



i nsel
Verkehr&Touristik

- Buskarten-Verkauf
- Konzert- und Eintrittskarten

am Bahnhof

Bahnhofsfest & Country Night
Festival des Sports
Flugplatzfest

REVELATION CONCERTS DAS 4. REGGAE OPEN AIR IN HAMM

REGGAE SUMMER NIGHT

WELCOME!

JAMAICA'S NEW REGGAE SUPER STAR

Everton Blender

JAMAICA'S DANCE HALL KING

Frankie Paul

YOU CAN GET IT IF YOU REALLY WANT

Desmond Dekker

& The Aces

Sixth Revelation

Karibische & internationale Spezialitäten - Circus
Bazar - Stände - Biergarten - Soundsystem - uvm.

Sa. 25.8.01

ROTE ERDE

Einlass: ab 16.00 Uhr - Adenauer Allee - Hamm

Karten an allen bekannten VVK-Stellen - Kinder bis 12J. Eintritt frei
Ticket-Hotline: 02381/926155 - Infos: Revelation Concerts 02381/51520

Impressum

Herausgeber:

Verkehrsverein Hamm e.V.,

1. Vorsitzender Oberbürgermeister Thomas Hünsteger-Petermann

Verlag:

Eigenverlag Verkehrsverein Hamm e.V.

Redaktion:

Ulrich Weißenberg (verantw.), Lutz Rettig

S. 19: Dr. Alexander Tillmann (verantw.), Stadtwerke Hamm GmbH

Anschrift:

Caldenhofer Weg 159, 59065 Hamm

Telefon 02381/17-5500/17-3513,

Telefax 02381/17-2974

Titelbild:

Form Wind von Kirsten Kaiser

Satz und Druck:

Druckerei Hasselbeck,

M.-Luther-Straße 11a, 59065 Hamm,

Telefon 02381/925550

Anzeigenleitung:

Verkehrsverein Hamm

Die mit Namen gekennzeichneten Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion und des Herausgebers wieder.

City-Offensive NRW 3

Festival des Sports 4

Bahnhofsquartier 6

Oldtimer-Markt 7

Flugplatzfest in den Lippewiesen 10

Veranstaltungskalender August 12-15

Buchtipps des Monats 16

S.N.O.W.-Projekt 18

Stadtwerke informieren 19

Erlebtes Wohlgefühl



**Natur-
Solebad Werne**
Sole & Sauna

Am Hagen 2
59368 Werne
Tel. 02389 / 98920
Fax 02389 / 9892200
Email: info@natur-solebad-werne.de
www.natur-solebad-werne.de

„fit & fun“ mittendrin

Für das Jubiläumsjahr 2001 bewarb sich Hamm für die City-Offensive NRW mit dem Projekt „Hamm mittendrin“. Dieses Leitbild steht für Aktionen, urbanes Leben und Spiel und Spaß mitten in der City; die Innenstadt präsentiert sich als lebendige, angebotsreiche Mitte der Gesamtstadt Hamm.

Mit fit & fun in der City findet eine Großveranstaltung statt, die über einen Zeitraum von 10 Tagen in der Innenstadt stattfindet. Sportveranstaltungen wie Beach-Volleyball, Beach-Soccer, die CityNight und das Festival des Sports repräsentieren den Bereich „fit“, Beach- und Fun-Party und La Fête No. 2 im Martin-Luther-Viertel stellen den „fun“-Bereich dar:

17. August: Beachparty

Auftakt zur Gesamtveranstaltung mit der offiziellen Eröffnung um 19.00 Uhr auf dem Santa-Monica-Platz. Musikalisch an das Beach-Feeling angepasst geht es los mit Live-Musik – Reggae, Samba und heiße Karibik-Rhythmen bis 24.00 Uhr. Auf der zur Strandpromenade umgestalteten Südstraße, der Hammer Gastronomiemeile direkt neben dem Santa-Monica-Platz, kann bis in die frühen Morgenstunden weiter gefeiert werden.

18. – 19. August:

Westdeutsche Meisterschaften im Beachvolleyball

In der Zeit von 9 – 20 Uhr (18.8.) bzw. 9 – 16 Uhr (19.8.) finden die Westdeutschen Meisterschaften im Beachvolleyball auf dem Santa-Monica-Platz statt. Daneben wird den Zuschauern im Bereich Gastronomie, musikalische Unterhaltung, Sportartikel etc. eine Menge geboten.

20. – 23. August:

Hammer Meisterschaften im Beachsoccer

Die Stadt Hamm in Kooperation mit den Hammer Fußballvereinen veranstaltet die ersten Hammer Beachsoccer-Meisterschaften auf der Sandfläche auf dem Santa-Monica-Platz. Jeweils ab 16.00 Uhr spielen 8 Mannschaften um den Titel in ihrer Klasse. Gespielt wird von Montag bis Donnerstag wie folgt: C-Jugend, B-Jugend, Mädchen und Damen, A-Jugend.

Beachsoccer ist eine Art des Fußballs, die ursprünglich von den Stränden der Copacabana stammt. 1957 wurden die ersten Wettkämpfe ausgetragen, aber damals ahnte noch niemand,

dass diese Sportart 40 Jahre später einen Boom sowohl in den USA als auch in Europa erleben würde. 1993 wurden in Miami die ersten internationalen Meisterschaften ausgespielt.

Bereits am Sonntag gegen 18 Uhr bestreitet die Beachsoccer-Nationalmannschaft ein Auftaktspiel auf den Sandflächen des Santa-Monica-Platzes.

24. August: Hammer CityNight

Bereits zum fünften Mal organisiert das Radteam Hamm die Veranstaltung mit Unterstützung des Westfälischen Anzeigers und der Stadt Hamm. Das Rennen wird auf der Neuen Bahnhofstraße zwischen Gustav-Lübcke-Museum und Allee-Center ausgetragen.

Ein umfangreiches Rahmenprogramm mit Musik und Gastronomie wird geboten: 2 Walkingacts (u.a. Hermanns Feuerwehrkapelle) werden die Rennen begleiten und ab 22.45 Uhr tritt die beliebte WA-Band auf der Bühne am Westenwall auf.

25. August: Funparty

Ab 18.00 Uhr wird auf der Bühne auf dem Pauluskirchplatz für das musikalische Unterhaltungsprogramm gesorgt. Bis 24.00 Uhr wird Live-Musik für Jung und Alt geboten.





101 Jahre Hasselbeck im



FEIERN SIE MIT UNS
AUF DEM
MARTIN-LUTHER-
VIERTEL-FEST
"LA FETE NO. 2"
AM 25. AUGUST 2001



Hasselbeck

Geschäftsführer Reinhard Wüllert

Hausanschrift: Martin-Luther-Straße 11a
59065 Hamm

Postanschrift: Postfach 1585
59005 Hamm

Telefon: 02381/92 555-0
Fax: 02381/92 555-20
Leonardo: 02381/92 555-30
Fritz: 02381/92 555-72
email: info@hasselbeck.de
Internet: www.hasselbeck.de



„Sport sehen, probieren und Sport erleben“

24. bis 26. August

Das Festival des Sports, die größte Breitensport-Veranstaltung der Welt, macht vom 24. bis 26. August Station in Hamm. Der Deutsche Sportbund (DSB) richtet in jedem Jahr in Deutschland nur sieben dieser Festivals aus, bei denen die ganze Palette des Breitensports unter dem Motto "Sport sehen, probieren und erleben" präsentiert wird. Nach Berlin, Osnabrück, Stralsund, Potsdam und Merzig (Saarland) ist Hamm die sechste Station dieser dreitägigen Veranstaltung.

Los geht es am Freitag, 24. August mit dem Schulsport im Jahnstadion. Dort werden etwa 8000 Schüler erwartet, die Angebote von Crosslauf und Aerobic über Menschenkicker, Akro-Bungy bis Kletterfelsen und Tanzen erhalten. Einer der Höhepunkte wird ein Weltrekord-Versuch der Tanzschule Stallmann sein, die möglichst über 2000 Schüler zu einem gemeinsamen Tanz animieren will.

Am Samstag, 25. August, geht es dann in die Innenstadt. Von 11 bis 17 Uhr werden die Hammer Vereine auf zwei Bühnen, etliche Mitmachflächen und an vielen Informationsständen zeigen, wie vielfältig das Angebot in Hamm ist. Dazu kommen Attraktionen wie ein Bob-Anschubwettbewerb auf einer 70 langen Bobbahn; das Akro Bungy der Gmünder Ersatzkasse (GEK), der Magic Mountain der KKH; die Freestyle-Trickskshow des Bundesverbandes der Gas- und Wasserwerke; das Spiel „Einwerfen statt Wegwerfen“ der Aktion Saubere Landschaft; eine mobile Schießanlage, Menschenkicker, ein Basketball-Mobil, Streesoccer, die KNAX-Hüpfburg der Sparkasse Hamm und viele andere Angebote.

Viele dieser Angebote werden die Besucher des Maxiparks am Sonntag, 26. August wiedersehen. Auch dort wird auf zwei Bühnen und an Informationsständen für die Vereine geworben. Alle Attraktionen des Samstags wie Skischanze, Bobbahn, Akro-Bungy, Magic Moution oder Einwerfen statt Wegwerfen sind auch im Maxipark vertreten. Neu am Sonntag ist die Aktion „Kinder stark machen“ der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung, die mit einem Kinderland den Maxipark bereichern werden. Die Besucher dieses Festivals können auch gewinnen. An allen Mitmachaktionen liegen Teilnehmerkarten bereit. Wer drei Aktionen mitgemacht hat, dessen Karte kommt in eine



große Lostrommel. Am Sonntag gegen 17.30 Uhr werden dann im Maxipark die Gewinner gezogen.

Veranstalter dieses Festivals ist der Deutsche Sportbund gemeinsam mit dem Landessportbund NRW. Die örtliche Ausrichtung liegt in den Händen des Stadtsportbundes Hamm (SSB) gemeinsam mit dem Schul- und Sportamt der Stadt Hamm. SSB-Vorsitzender Fritz Corzilius: Dieses Festival bietet unseren Vereinen eine gute Gelegenheit, die Bevölkerung von ihrer Leistungsfähigkeit zu überzeugen.

Norbert Teichert

Wir bieten an:
Hausmacher Wurstwaren
 aus der eigenen Fleischerei
 Frischfleisch, Schweinefleisch aus Freilandhaltung
 Rindfleisch garantiert aus heimischen Beständen
 Party-Service • Warme und kalte Menüs
 023 85/69138
 Hausschlachtung
Schäfer
 Öffnungszeiten:
 Montag: 7.30 – 13.00 Uhr
 Nachmittags geschlossen
 Dienstag – Freitag: 7.30 – 13.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr
 Samstag: 7.30 – 13.00 Uhr
 Fleischermeister Thomas Schäfer • Baumstraße 39 • 59071 Hamm



Bei uns ist der Kunde KÖNIG
Schützenvereins-Bedarf
 Orden und Ehrenabzeichen
 Hüte und Mützen
 Jacken in allen Größen lagernd bis Gr.68 ab DM 236,-
Ueter
 59368 Werne Bonenstraße 13 Tel.02389/2204

La Fête numero deux

im Martin-Luther-Viertel

Der Verein zur Förderung des Martin-Luther-Viertels e.V. veranstalten am Samstag, den 25. August in der Zeit von 10.00 – 24.00 La Fête numero deux. La Fête numero deux ist der deutsch-, französischen Freundschaft und damit insbesondere der Partnerstadt Toul gewidmet. Haben im letzten Jahr bereits 9.000 Besucher an La Fête teilgenommen, so rechnen wir in diesem Jahr mit einem noch größeren Besucherandrang. Fast das gesamte Programm widerspiegelt Frankreichs wichtige kulturelle und kulinarische Bereiche.

Zum Auftakt von La Fete spielt um 10.00 Uhr zum Jazzfrühstücken Freddy Pieper und Gruppe, danach unterhält ab 12.00 Uhr die Jazzy Stone Big Band, eine der unbedingten Höhepunkte des Abends ist

dann das Konzert der europaweit bekannten französischen Solistin, das Sinfoniorchester der Musikschule Hamm intoniert um 14.00 Uhr Theatermusik von Jean Batiste Lully „Le Bourgeois Gentilhomme“. Danach spielen gegen 16.00 Uhr die Ombres Blanches, Musette, vorgetragen von zwei Akkordeonisten plus Bass und Schlagzeug, Lydie Auvray Et les Auvrettes treten um 20.00 Uhr auf, ihr folgt zum Abschluß ab 22.00 Uhr und als zweiter Höhepunkt des Abends Jean-Clauds Séferian und Gruppe mit dem Programm Chanson d'Amour.

(Damit auch die Umbau- und Einrichtungspausen auf der Bühne nicht ganz musiklos bleiben, wird ein typischer französischer Akkordeonspieler die Besucher an den Tischen unterhalten.)



Einkaufsführer „Kaufen ab Hof“ weist den Weg zur Direktvermarktung

Einen Einkaufsführer „Kaufen ab Hof – Direktvermarktung in Hamm und Umgebung“ hat die Stadt Hamm in Zusammenarbeit mit der Landwirtschaftskammer erstellt. In der Broschüre werden 17 Höfe auf dem gesamten Hammer Stadtgebiet mit ihrem saisonalen Angebot sowie die jeweiligen Öffnungszeiten und Anfahrtsmöglichkeiten zu den landwirtschaftlichen Betrieben dargestellt, die ihre Produkte direkt ab Hof verkaufen. Das Angebot reicht dabei von Fisch und Fleisch über Obst und Gemüse bis hin zu Honig oder Likör. Die Höfe im Umland der Stadt Hamm sind mit Adresse und Telefonnummer aufgeführt, um auch den Blick über die Stadtgrenze hinaus zu gewährleisten.

Die Auflistung der Höfe mit einem Direktvermarktungs-Angebot betrachtet die Stadt Hamm als ersten Schritt in ihren Bemühungen zum Thema „Regionale Vermarktung und Grünes Kaufhaus“. Den interessierten Bürgerinnen und Bürgern wird aufgezeigt, wo sie in ihrer Nähe regionale, frische landwirtschaftliche Produkte kaufen können. Gleichzeitig besitzen die Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, die Produktionsweise der Nahrungsmittel nachzuvollziehen. Durch den direkten Kontakt von Erzeuger zu Verbraucher sollte somit das Vertrauen zwischen ihnen erhöht werden.

Die Broschüre „Kaufen ab Hof – Direktvermarktung in Hamm und Umgebung“ wurde im Rahmen der Lokalen Agenda 21 als Kooperationsprojekt der Stadt Hamm mit der Landwirtschaft erstellt. Die Broschüre ist in allen Bürgerämtern, bei den aufgeführten landwirtschaftlichen Betrieben sowie im Stadtplanungsamt unter 17 41 56 zu erhalten. (psh)

Ansgar Nierhoff - Rotationen

15.7.-26.8.2001

Mit dieser Ausstellung, die in Zusammenarbeit mit dem Rheinischen Landesmuseum Bonn entstand, stellt das Gustav-Lübcke-Museum einen der wichtigsten deutschen Bildhauer der Gegenwart vor. Ansgar Nierhoff, 1941 in Meschede geboren, absolvierte 1964-69 ein Studium an der Kunstakademie Düsseldorf, u.a. bei Norbert Kricke. 1965 übersiedelte er nach Köln. Er wurde durch seine Stahlblechskulpturen und intermediären Installationen bekannt und erhielt 1968 den Förderpreis des Landes NRW für Bildhauerei. Seit 1988 hat er eine Professur für Bildhauerei an der Johann Gutenberg-Universität Mainz inne. Zahlreiche Ausstellungen und Kunstwerke im öffentlichen Raum machten ihn zu einem auch international anerkannten Künstler. Nierhoffs schmiedeeiserne Skulpturen sind einfach und robust. Es sind hoch aufragende Eisenstelen, kompakt geschmiedete Blöcke und reliefartige Eisenzeichnungen, deren Oberflächen durch Rost, Hammerschlag und Patina oftmals eine malerische Wirkung besitzen.

Umweltkalender für das 2. Halbjahr erschienen

Leben im Wasser, Fledermaustag
und Erlebniswoche Natur

Der jetzt erschienene Umweltkalender für das zweite Halbjahr 2001 soll den interessierten Bürgern einen Überblick über die Veranstaltungen des Umweltamtes, der VHS und des Maximilian-Parks rund um die Umwelt geben. Neben vogelkundlichen Wanderungen, der 14. Pflanzung im Hochzeitswald werden wieder Aktionen extra für Kinder angeboten, so z. B. der internationale Fledermaustag im Maxi-Park, Erlebnistage Natur in den Sommer- und Herbstferien und einen abenteuerlichen Waldspaziergang durch den Dasbecker Wald. Der Kalender ist kostenlos im Umweltamt und in den Bürgerämtern erhältlich.

Im Umweltamt gibt es auch einen „Umweltladen“, der neben den Umweltberichten umfangreiche kostenlose Broschüren und Hefte zu allen Themen im Bereich Umwelt und Umweltschutz, Fördermaßnahmen etc. bereit hält. Bei Rückfragen steht das Umweltamt unter der Rufnummer 17 71 13 zur Verfügung. (psh)

Bahnhofsfest und Country-Night

Leistungsschau des Nahverkehrs

Am Samstag, 1. September startet um 10 Uhr mit der A-Capella-Gruppe „Nach 8“ das diesjährige Bahnhofsfest zu einem abwechslungsreichem Programm im Bahnhofsquartier. Die Stadt Hamm, die Deutsche Bahn, die Stadtwerke und der Verkehrsverein laden zu einer Leistungsschau des Nahverkehrs in Hamm ein.

Der neu gestaltete Willy-Brandt-Platz mit dem Busbahnhof ist zur „Visitenkarte“ des Bahnhofsquartiers geworden. Der Hammer Bahnhof, dessen denkmalgeschützte Modernisierung vor dem Abschluss steht, zählt zu den schönsten des Landes. In der Infozentrale „Insel“ können nicht nur Fahrplanauskünfte eingeholt werden. Auch der Fahrkartenverkauf findet direkt vor Ort statt. Der Verkehrsverein präsentiert sich mit seinem gesamten Angebot, vom Ticketverkauf bis zur Stadtinformation. Für die Geschäftsleute und die Verantwortlichen bei Stadt, Verkehrsbetrieb und Verkehrsverein gibt es also viele gute Gründe, mit einem jährlichen Fest auf das Bahnhofsquartier als Verkehrsdrehscheibe, Einkaufs- und Gastro-Meile in der Hammer City aufmerksam zu machen. Viele umliegende Geschäfte beteiligen sich mit eigenen Aktionen am Bahnhofsfest. Der Festbereich kann deshalb erstmals in die Bahnhofstraße ausgeweitet werden.

Ein breites kulturelles Angebot bietet u.a. das Helios-Theater mit drei Vorstellungen des Stückes: „Frühstück mit Teeodor“, „Wilma von Magerfeld“ und „Friedhelm Susok“ erwecken mit Ihren Walk-Acts immer große Aufmerksamkeit.

Aber auch besondere technische Highlights winken: Ein Hubschrauber des Bundesgrenzschutzes steht zur Besichtigung bereit, die Hundestaffel zeigt Ihr Können, das Technische Hilfswerk demonstriert Wasser-Rettungsmaßnahmen. Im Anschluss an das Bahnhofsfest ist ab 18 Uhr auf dem Willy-Brandt-Platz bei der „Country-Night“ des Verkehrsvereins bis Mitternacht musikalisches Western-Flair angesagt.




Hotel - Café - Speiserestaurant
Altes Forsthaus
mit Wildgehege
Sommerzeit - Biergartenzeit!

Unsere Speisekarte - gespickt mit Spezialitäten - sowie unsere Wildbret-Gerichte und Geflügel sind eine einzige kulinarische Entdeckungsreise und werden Sie voll zufriedenstellen.

59227 Ahlen, Im Oestricher Holt 69-70
 Inh.: Ria Sobotta

Telefon (0 23 82) 66 61
 Telefax (0 23 82) 66 02

Stadtrundfahrten erfolgreich

Insgesamt 169 Gäste konnten das Kultur- und Touristikbüro und der Westfälische Anzeiger zu den von ihnen angebotenen Sonderstadtrundfahrten am 24. Juni, begrüßen.

Der älteste Teilnehmer mit stolzen 97 Jahren hatte sich für die Tour mit dem Schwerpunkt-Thema "Wassertürme" entschieden. Wie er, zeigten alle Gäste auch an den weiteren Touren mit den Themen "Eisenbahnmuseum und Stellwerk der Bahn AG", "Hammer Hafen" und "Maximilianpark" großes Interesse.

Alle Touren wurden auf Schloss-Oberwerries unterbrochen. Hier gehörte ein Eintopfessen bzw. Kaffee und Kuchen und eine kurze Führung durch das Haus zum Programm.

Ein besonderer Dank gilt den kompetenten Stadtführerinnen und Stadtführern die diese Touren überhaupt erst ermöglicht haben. Die große Nachfrage auch in diesem Jahr wird wohl zu einer Wiederholung des Angebotes im nächsten Jahr führen.

Daneben weist das Kultur- und Touristikbüro alle Interessierten auf die Möglichkeit hin auch an den regelmäßig stattfindenden Stadtrundfahrten und Stadtrundgängen teilzunehmen. Einen Terminplan gibt es in der "Insel" am Bahnhof Tel.: 23400.

GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN RULLY'S TAVERNE

Inh. Tsotoulidis

Mennenkamp 25 · 59071 Hamm-Ostwennemar

Telefon: 01 73/72 21 55 31 · 0 23 81/37 53 07

*Sie können alle Gerichte mitnehmen
 oder bei uns in gemütlicher*

Atmosphäre speisen

**Schnell,
 gut,
 günstig**



Öffnungszeiten:
 Montag-Sonntag und
 Feiertage
 11.30 - 14.00 Uhr
 17.00 - 22.30 Uhr
 Kein Ruhetag

Oldtimer-Markt

11./12. August "Glas"-Treffen

Freunde der Oldtimer-Szene sollten am 2. Wochenende im August Hamm anfahren.

Anläßlich dieses Oldtimer-Marktes hat der Zusammenschluß „1. Hammer Oldtimer Register“ unter der Leitung von Rolf Marschner, eine Retrospektive von Fahrzeugen und Motorrädern von 1950 - 1973 zusammengetragen. Sicherlich eine sehenswerte Fahrzeugansammlung, die so manche Erinnerungen weckt.

Bisher hat sich in den letzten drei Jahren immer einen Club präsentiert. In diesem Jahr wird ein Glas-Treffen der Schwerpunkt sein.

Die Firma Glas ist 1967 von BMW übernommen worden.

Alle Oldtimer-Fans, die einen GLAS fahren sind angesprochen, sich an diesem Wochenende in Hamm zu treffen. Ein großer Clubstand mit kompetenten Fachleuten der Marke Glas kann vielleicht den einen oder anderen Liebhaber diesen Fabrikates behilflich sein bei der Beschaffung von Ersatzteilen, Informationen oder einfach nur fachsimpeln.

Belohnt werden auch noch die anreisenden GLAS -Oldtimer. Am Sonntag wird eine Jury nach den nachstehenden Kriterien Pokale vergeben:

- Das älteste Auto,
- die weiteste Anreise,
- das schönste Auto und
- the best of Show.

Jeder Besucher, der mit einem GLAS auf das Gelände fährt, erhält eine Preisermäßigung beim Eintritt. Am zweiten Wochenende im August werden Oldtimer aus ganz Europa in Hamm erwartet.

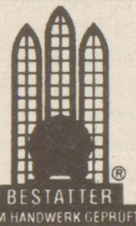
Der 11./13. August steht zwar im Zeichen von GLAS, das heißt aber nicht, daß nicht auch eine Vielzahl von Ersatzteilen und Autos anderer Fabrikate zu finden sind. Vielleicht finden Sie ja das Ersatzteil, daß Sie im März noch nicht erstöbert haben. Auskunft können Sie unter der Telefon-Nummer 02381/3777-12 bekommen. Die Öffnungszeiten sind am Samstag von 9 - 18 Uhr und am Sonntag von 9 - 17 Uhr. Der Eintritt beträgt 8,- DM.



Bürgerhalle „Pelkumer Treff“

Inh. Familien Pawlowski-Modrzik
Pelkumer Bach 2, 59077 Hamm
Tel. 0 23 81 / 40 28 65

Saal für 450 Pers. und Gesellschaftszimmer für 50 Pers.
Buchen Sie unsere Räumlichkeiten für Vereins- und private Feiern.



Dieses Zeichen
verdient
Ihr Vertrauen.

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN Helmut Richter

Inh. Annette Sowicki

Zuvorkommend und beratend bei Trauerfällen
Übernahme und Abwicklung
sämtlicher Bestattungsangelegenheiten
Bestattungsvorsorge, Überführungen
Erd.- Feuer und Seebestattungen

59071 Hamm, Ludwig-Teleky-Straße 25
Telefon (0 23 81) 8 06 05

Wo gibt es noch
Pferde- und Fohlenfleisch
in dieser Ecke?

bei

Richard Mecke

Lippestraße 5 • 59368 Werne • Telefon 0 23 89 / 29 18



JH Automobile Kfz-Betrieb
Jahres- und Gebrauchtwaren

Teppich- u. Polsterreiner
Hochdruck Hei Reiner
Vertikutierer

59077 Hamm, Kamener Str. 144,
Telefon 0 23 81 / 40 50 60

- Moderne Waschanlage
- TÜV
- Komplettreinigung
- Anhänger- und Maschinenverleih
- Autopflege rundum
- Rüttelplatten

Täglich, auch samstags ab 7.00 Uhr

Einlegegurken

Verkauf ab Hof!

GURKENREZEPT

Butterbratgurken ohne Einkochen:

4 Pfund Gurken in Scheiben schneiden, 3 große Zwiebeln schneiden, 2 rote Paprika würfeln, 45 g Salz, 400 g Zucker, $\frac{1}{2}$ l Tafelessig, $\frac{1}{2}$ l Wasser, 2 Teel. Senfkörner, 2 Teel. Kurkuma, Gurken, Zwiebeln, Paprika und Salz mischen, 12 Std. stehen lassen, abgießen. Essig u. Gewürze aufkochen, Gurken hineingeben, kurz aufkochen, in Marmeladengläser füllen und verschließen.

Heinz Viertmann

Im Oberdorf 6
59457 Werl-Hilbeck
Tel. (0 29 22) 43 89

Leben im Wasser auf der Spur

Im Bach leben nicht nur Fische, sondern auch andere Wassertiere. Für alle Kinder zwischen sieben und elf Jahren, die einen Bach einmal genauer unter die Lupe nehmen wollen, um deren Bewohner zu erforschen, bietet das Umweltamt die Möglichkeit am 14., 15. oder 16. August jeweils von 9.30 bis 11.45 Uhr auf spielerische Art und Weise jede Menge über die Lebensgewohnheiten der Wasserbewohner zu erfahren. Bei der anschließenden Wasserrallye, können die Kinder ihr Talent beim Bootsbau unter Beweis stellen.

Für Anmeldungen, die ab sofort möglich sind, oder für weitere Rückfragen steht das Umweltamt, Westenwall 4, unter der Telefonnummer 17 71 13 zur Verfügung. Die Kosten betragen fünf Mark pro Kind.

(psh)

Hamm in den Zweckverband Olympia Rhein-Ruhr aufgenommen

Der Zweckverband Olympia Rhein-Ruhr hat Ende Juni seine Verbandsversammlung konstituiert. Als neue Mitglieder wurden die Städte Aachen, Bonn, Hagen, Hamm und Köln sowie die vier Ruhrgebietskreise Ennepe-Ruhr, Recklinghausen, Unna und Wesel aufgenommen. Zuvor waren dem Zweckverband bereits die Städte Bochum, Bottrop, Dortmund, Düsseldorf, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Herne, Mülheim und Oberhausen beigetreten. Damit ist die gesamte Bewerberregion aus Nordrhein-Westfalen mit den Städten und Kreisen im Zweckverband vertreten.

Zum Vorsitzenden der Zweckverbands-Versammlung wurde der Dortmunder Oberbürgermeister Dr. Gerhard Lange-meyer gewählt. Zum Vorsteher des Zweckverbandes wurde der Essener Oberbürgermeister Dr. Wolfgang Reiniger gewählt. Der Zweckverband Olympia Rhein-Ruhr versteht sich als Förderer der Bewerbung der Rhein-Ruhr Region um die Olympischen Spiele 2012. Er organisiert die Finanzbeteiligung der 19 Städte und Kreise der Bewerberregion, und er nimmt die Interessen der Zweckverbandsmitglieder bei ländersweiten Entscheidungsprozessen wahr.

Theater - Klassik - Jazz

Die Sommerpause des städtischen Theater- und Konzertlebens ist beendet. Im September beginnt die neue Spiel-saison und das Kultur- und Touristikbüro hat soeben das neue Abonnementheft 2001/2002 herausgegeben.

Freuen Sie sich auf ein lebendiges abwechslungsreiches Programm. Allein im Bereich Theater haben Sie die Qual der Wahl aus 17 Aufführungen. Die Abonnementreihen C und D werden – bis zur Fertigstellung des neuen Kurhauses – wie gewohnt im Saalbau Bockum-Hövel stattfinden, wo Sie dann u.a. Stars wie Peter Bongartz oder Hardy Krüger jr. live erleben können. Die Veranstaltungen der Reihe "Esprit" können Sie in dieser Saison im Forum des Gustav-Lübcke-Museums besuchen. Natürlich darf hier Bernd Lafrenz mit seiner Shakespeare-Interpretation nicht fehlen.

Ebenfalls im Museumsforum werden Chick Corea, Charly Augschöll und Nils Landgren die Bühne betreten und im Rahmen der Reihe "Jazz-Forum Hamm" ihr Publikum begeistern.

Die Freunde der klassischen Musik können – wenn sie wollen – achtmal auf ihre Kosten kommen und im Festsaal des Maximilianparkes großartige Solisten, wie z.B. Giora Feidman oder Matthias Eisenberg, begrüßen.

Anregende Kammermusik in historischem Ambiente bieten die traditionellen und beliebten Heessener Schlosskonzerte. Die Aufführungen für Kinder und Jugendliche erscheinen in dieser Spielsaison in einem gesonderten Programmheft. Ebenso das Angebot des Helios Theaters.

Das komplette Angebot aus den einzelnen Abonnementreihen finden Sie ab sofort in dem in allen öffentlichen Einrichtungen ausliegenden Prospekt. Der Kartenvorverkauf beginnt in den bekannten Vorverkaufsstellen ab 1. August. Unter der Hotline: 02381/17-5555 können Sie jetzt schon Ihre Eintrittskarten reservieren oder auch ein Abonnement abschließen. Für gute Unterhaltung ist gesorgt. Ihnen nun viel Spaß bei der Auswahl! Ihr Kultur- und Touristikbüro

*Hofmeister
am See*
Info-Telefon: 0 51 63 - 98 02-0



LÜNEBURGER HEIDE
Familienurlaub im
HOTEL
HOFMEISTER AM SEE
Ein idealer Ausgangspunkt für Ihre
Ausflugziele
A 7/Abfahrt Dorfmark
z.B. Heidepark Soltau,
Vogelpark Walsrode
2 Ü/F im DZ inkl. Abendessen
DM 240,00
Kinder bis 6 Jahren im Bett der
Eltern kostenfrei
Besuchen Sie uns vorab
www.hotel-hofmeister.de

Linienbus fährt „Hamm ans Wasser“



Die vielfältigen Ansätze das Image von Hamm zu prägen, werden auch von der heimischen Wirtschaft wohlwollend begleitet. Mit der Firma Breitenbach Verkehrsgesellschaft mbH & Co. wirbt jetzt ein weiteres Hammer Unternehmen für die positiven Seiten der Stadt Hamm. Die Busse dieses Unternehmens werden auf mehreren Hammer Buslinien und im Schulbusverkehr eingesetzt. Als jetzt drei neue Omnibusse angeschafft wurden, hat Herr Neumann, Geschäftsführer der Firma Breitenbach den Kontakt zur Stadtmarketing Hamm GmbH genutzt und angeboten, dem Äußeren eines der neuen Linienbusse eine besondere Hamm-typische Gestaltung zu geben.

Die hatte das Stadtmarketing ohne zu zögern parat: das äußere Erscheinungsbild spielt nun mit einem aktuellen Thema, welches seit geraumer Zeit wieder in den Gedanken der Hammer Köpfe Wellen schlägt. Mit der Aufschrift „Hamm ans Wasser“ flutet der Bus die Straßen. Motive, die das Leben am, im und mit dem Wasser zeigen, zieren den Bus und kommunizieren mit den Fahrgästen, die mit ihrer Gestalt die Konturen füllen.

Das Thema Wasser ist längst in der Stadt Hamm verwurzelt und verfügt über ein enormes Entwicklungspotenzial, das es zu nutzen gilt. Das Spektrum reicht vom Arbeiten im Hafen, über Freizeitmöglichkeiten in der Natur mit und ohne Booten unterschiedlichster Art- bis zum Wassersport, den beispielsweise der Wasserball auch über die Hammer Stadtgrenzen hinaus trägt. Die Segel stehen schon in Form des Objektes „Form Wind“ in der Lippeaue und stärken den Wunsch nach einem See mitten in der Stadt.

Die Idee Hamm ans Wasser zu bringen wird ab August 2001 als Linienbus vorwiegend auf der Linie 30 zwischen City und Westtünen ins Rollen kommen. Seinen ersten öffentlichen Einsatz hat der mit einer Klimaanlage und Flatscreen für die einfache Information ausgestattete „Hamm ans Wasser“-Bus bereits am Freitag, 6. Juli 2001. Dann wird er für eine Rundfahrt mit Herrn Minister Dr. Michael Vesper genutzt, bei der der Masterplan „Hamm ans Wasser“ vorgestellt und erläutert wird.

Mönninghoff

HOLZ IN SEINER GANZEN VIELFALT

Langewanneweg 213
59069 Hamm

TEL. 02381/51030
FAX 02381/59341



TÜREN · PANEEL-PLATTEN
PROFILHOLZ · LEIMHOLZ
STEGDOPPELPLATTEN
SCHNITTHOLZ
HOLZ
IM GARTEN

*über 1000
verschiedene Artikel*

Hof Karlheim

In unserem Hofladen
bieten wir wie gewohnt an:
**Geflügel und Wurstwaren aus eigener
Schlachtung, Eier von freilaufenden Hühnern
Weihnachtsgänse, Enten und Puten**



Herrenstein 4 · 48317 Drensteinfurt · Tel. (0 23 87) 2 33



*Einkaufen auf
dem Bauernhof*

Öffnungszeiten:

Mi. 14.00–18.30 Uhr, do. + fr. 9.00–18.00 Uhr,
sa. 8.00–12.00 Uhr, Tel. (0 23 87) 2 33

Nach Terminabsprache schlachten wir auch Ihr
Geflügel und bieten Ihnen Küken an.

Imbißbetrieb

Irmgard Pake
Erlenkamp 22
59071 Hamm
Telefon:
0 23 81 / 8 06 24

Großes Flugplatzfest steigt am 4. und 5. August

50 Jahre Luftsportclub Hamm – Jubiläum mit allem, was fliegt



Glühende Ballons, lautloser Segelkunsflug und brummende Sternmotoren werden am vierten und fünften August in den Lippewiesen zu bestaunen sein. Zum 50. Geburtstag hat der Luftsportclub ein Flugplatzfest der Extraklasse geplant. Wie gewohnt ist der Eintritt dabei kostenlos. Das als kleines Dankeschön der Flieger und als ein Zeichen dafür, daß Stadt und Flugplatz schon immer gut zusammengepasst haben.

Das Programm besteht nicht nur aus Oldtimern, die schon zur Gründerzeit des Luftsportclubs nicht mehr ganz werksneu waren, sondern auch aus Vorführungen ganz neuer Flugzeuge, die es im Jahr 2000 noch nicht gab. Besonders in der ehemals gemächlichen Ultraleicht – Klasse gibt es seit kurzem Geräte, die sparsamer, leiser und auch schneller sind als alles, was früher erhältlich war. Die Dallach D4 „Fascination“ als Vertreter dieser neuesten Entwicklung wird in den Lippewiesen vorgeführt.

Dabei ist auch Ralf Niebergall mit dem Ferrari unter den Sportflugzeugen: Mit seiner SF 260 wird der Pilot aus Koblenz



an beiden Tagen zeigen, was innerhalb der Zulassungsgrenzen alles mit einem vernünftigen Fluggerät gemacht werden kann. Eine ganz besondere Geschichte hat die Beech C 45H von zwei Hammer Piloten hinter sich: Der Vorbesitzer mußte die von zwei 450 PS-Sternmotoren angetriebene Maschine auf einen Transatlantikflug in Grönland notlanden. Die Landung auf dem Eiskapp war problemlos. Als die Beech nach einigen Wochen repariert und wieder gestartet werden sollte, stand die

Rettungsmannschaft vor einer riesigen Schneewehe: Nach zehn Tagen Arbeit in Eiseskälte gelang es, das

Flugzeug auszugraben, zu reparieren und wieder zu starten. Jetzt ist sie wieder

da und wird von Heinz Nienkemper und Frank Spork vorgeflogen.

Ein dreifaches Wortspiel und Kunstflug vom allerfeinsten: Das sind die vier Piloten vom MeckFor, dem Formationsflugteam Mecklenburg-Vorpommern. Mit den Maschinen vom Typ Zlin 42/43 aus Tschechien wird das Team nicht nur die wenigen PDS-Anhänger begeistern.

Optischer Höhepunkt des Flugplatzfestes wird das Ballonglühen. Um 22.30 Uhr am Samstag werden etwa 20 Ballone in Lippewiesen aufgebaut. Fast schöner als Weihnachten erleuchten die mächtigen Gasbrenner dann von innen die Ballonhüllen und tauchen den Flugplatz in ein einmaliges Licht. Deshalb der Tipp für alle Besucher: Kameras nicht vergessen.



Michael Zwilling

Theater - Weltmusik - A-Cappella

Alle Veranstaltungen auf dem Marktplatz an der Pauluskirche

Mittwoch, 1. August 2001, 21.30 Uhr

„ANTAGON“, TheaterAktion, Frankfurt mit dem Programm: Equinox-Terminal – Die letzte Reise

Der Ort der Performance ist der „Jahrmarkt des 21. Jahrhunderts“ auf dem sich allerlei skurrile Figuren ein rasantes Spiel in fremdartigen Welten liefern. Die zivilisierte Welt trifft auf das Reich der Magie und der Geister, regiert von Naturgewalten und dem Gott des Wassers. Die Zivilisation besitzt das Feuer und es kommt zwischen den beiden Mächten zu einem Kampf. In einem magischen Spiel aus Feuer und Tanz ergeben sich Assoziationen einer Fantasyshow bis hin zu den Gestalten aus dem Repertoire eines Hieronymus Bosch. Fantastische Masken, farbenreiche Kostüme, riesige Stelzenmenschen, Licht- und Feuereffekte sowie Butho-Tanz bilden die Höhepunkte dieser eindrucksvollen Inszenierung, die von Live-Musik umrahmt wird.

Das Stück geht auf die Eindrücke einer Tournee durch verschiedene Länder und Kulturen Lateinamerikas zurück.

Antagon TheaterAktion besteht seit 1990 und hat in dieser Zeit zehn eigene Produktionen und über 150 Performances zur Aufführung gebracht. Seit zwei Jahren ist die Frankfurter Gruppe mit "Equinox" auf Theaterfestivals in Frankreich, Holland, Österreich, Kolumbien, Mexiko, Polen, Spanien und Deutschland erfolgreich unterwegs. Im Herbst 2001 soll eine Südamerika-Tournee stattfinden.

Mittwoch, 8. August 2001, 21.00 Uhr

N.N. Theater Köln spielt "Nosferatu – ein Mitternachtstraum frei nach Bram Stoker"

Der 1897 erschienene Roman "Dracula" von Bram Stoker gehört heute zur Weltliteratur. Sein Thema hat Filmemacher und Theaterleute zu immer neuen Bearbeitungen inspiriert. Von der großen Zeit des Stummfilms bis heute fühlen sich Regisseure als auch Schauspieler von diesem magischen, mystischen und okkulten Stoff angezogen. Das N.N. Theater unter seinem bewährten Regisseur George Isherwood spielt



Qualität hat wieder einen Namen.



Dachdeckermeister
Rausch

Werler Str. 385
59069 Hamm
Tel.: 02385/1839
Mobil: 0175/1756982

Blitzschutz,
Bedachungen und
Klempnerarbeiten

TvT

Thomas van Thiel
Bauunternehmung
Neubau, Umbau & Altbausanierung

Fischerstr. 35
59069 Hamm
Tel. 0 23 81 / 5 90 08
Fax 0 23 81 / 5 90 09
Mobil 01 71 / 3 17 88 39

**Neubau
Umbau
Altbausanierung**

Beratung und Ausführung
durch Meisterbetrieb



Einer der **günstigsten** Anbieter für Markenverschleißteile



Auto-Teile-Reiner

Autoteilehandel mit Einbauservice
durch KFZ-Meisterbetrieb

**Autoteile und Reparaturen
zu Dauerniedrigpreisen**

Kommen Sie vorbei und vergleichen Sie.
Gespartes Geld ist verdientes Geld

**Heessener Straße 29-31 (neben A.T.U.) • 59065 Hamm
Telefon 0 23 81/3 16 19**

Jeden Freitag
ab 16.00 Uhr:
TÜV + AU
Benziner/
Diesel

119.-
...nur

seine Fassung des viktorianischen Epos über Tod und Erotik, Horror und die Macht des Triebes und garantiert, dass es den Zuschauern auch in der heißesten Sommernacht kalt über den Rücken laufen wird! Das N.N.-Theater gehört zu den renommiertesten und erfolgreichsten deutschen Straßentheatern, das sich den Klassikern der Literatur widmet, in dem es sie entstaubt und in publikumsnahes und spritziges Theater verwandelt.

Wer die Arbeit des N.N. Theaters kennt, dürfte ahnen, was ihn erwartet!

Ausstellungen

bis 12.8.

Harald Becker "Der Mensch und seine Dinge"
Großformatige Arbeiten aus mehr als zwei Jahrzehnten
Maxipark, Elektrozentrale

bis 19.8.

Flora Westfalica
„Miniatur 2000“
23 Kreative präsentieren eine Wanderausstellung
Maximilianpark, Glaselefant

bis 19.8.

Olivien, Orangen, Oleander, mediterrane Kübelpflanzen im Gewächshausrondell
Maximilianpark

bis 19.8.

10:00 bis 18:00 Uhr
"Spiel mit mir!"
Playmobil-Ausstellung
Schauen, Spielen, Ausprobieren
Maxipark, Elektrozentrale

bis 26.8.

Ansgar Nierhoff „Rotation“ mit dem Rheinischen Landesmuseum Bonn
Gustav-Lübcke-Museum



bis 31. 8.
Kirsten Kaiser
Installation
„FORM WIND“
Lippewiesen
Münsterstraße

bis 30.9.

100 Jahre Bergbau in Hamm
Fotoausstellung zum 100-jährigen Bestehen der Zeche „de Wendel“, dem heutigen Bergwerk Ost
Gustav-Lübcke-Museum

bis 30.9.

Reinhard Wieczorek
„Der Himmel über dem Ruhrgebiet“
Gustav-Lübcke-Museum

bis 30. 9.

Marietje Mazèl –
Lo van der Linden,
Groß- und Kleinplastiken in Eisen und Silber
Anina Gröger, Stipendiatin der Otmar Alt-Stiftung 2001,
Malerei und Zeichnung
Otmar Alt-Stiftung
Obere Rothe 7

bis 30.10.

Manfred Dirkling, Dialog:
SKULPTUR
Gymnasium Hammonense

bis 25.11.

Elegant und rasant
„Mercedes-Benz-Modelle aus 100 Jahren“
Kinder- und Jugendmuseum im Gustav-Lübcke-Museum

4./5. August

Flugplatzfest zum 50. Jubiläum des Luftsportclubs Hamm

5.8. bis 30.9.

Horst Rellecke „Menschen, Mythen und Maschinen“ zum 50. Geburtstag des Künstlers, Architekten, Malers, Graphikers, Objektkünstlers und Designers
Gustav-Lübcke-Museum

17.8. bis 26.8.

Fit & Fun in der City – Hamm mittendrin

22.8. bis 19.9.

Die Fotogruppe des BSW stellt sich vor
Fotoausstellung
Volkshochschule

23.8. bis 2.9.

Gruß aus Hamm i.W.
Alte Stadtansichten von Postkarten und postgeschichtliche Exponate aus Hamm
Allee-Center

24.8. bis 26.8., ab 10:00

„Fit & Fun“ Festival des Sports eine neue Dimension des Breitensports
Sportvereine und Verbände zeigen ihre Angebote, zahlreiche Mitmach-Aktionen
Jahnstadion, Innenstadt und Maximilianpark

26.8. bis 23.9.

Künstler aus der Partnerstadt Kalisz stellen aus
in Zusammenarbeit mit dem

Kunstverein Hamm e.V.
Stadthaus-Galerie

26.8. bis 30.9.

Peter Vallana "Farbsprünge"
Phantasie und Farbigkeit charakterisieren nicht nur Gemälde, Aquarelle, Zeichnungen und Gouachen des Künstlers, sondern beleben auch seine Kurzgeschichten und Gedichte. Bevorzugt stellt er in seinen Arbeiten Menschen, Städte, Bauwerke und Landschaften dar
Maximilianpark, Glaselefant

31.8. bis 2.9.

Zukunftsenergien '01
Öffentliche Fachmesse mit Kongress für erneuerbare Energien
Öko-Zentrum NRW

EINFACH GUT



ISENBECK

feinherbes Spitzenpilsener

take it easy...

präsentiert:

- 7.8. 10.00 Uhr Rinder-, Zuchtvieh- und Nutzkälberauktion
- 8.8. 8.00 Uhr Pferdemarkt
- 11.-12.8. 9.00 Uhr Oldtimer Markt
- 21.8. 10.00 Uhr Rinder-, Zuchtvieh- und Nutzkälberauktion
- 22.8. 8.00 Uhr Pferdemarkt
- 26.8. 11.00 Uhr Sammler-, Antik-, Kleintier- und Trödelmarkt
- 28.8. 13.00 Uhr Schweineauktion
- 1.-2.9. 10.00 Uhr Reptilienausstellung

Besuchen Sie unsere **GASTRONOMIE!**

Was immer Sie feiern möchten, wir richten es für Sie aus!

Ökonomierat-Peitzmeier-Platz 2 • 59063 Hamm

Tel. (0 23 81) 37 77-20 • Fax (0 23 81) 37 77-77

E-Mail: zentralhallen@helimail.de • Internet: <http://www.zentralhallen-hamm.de>

ZENTRALHALLEN HAMM

Sammler-,
Antik- &
Trödelmarkt

**Zentralhallen
Hamm**

Sonntag

**26. August
30. Sept.**

11-18 Uhr

Kostenlose Parkplätze

ZENTRALHALLEN

Postfach 2711, 59017 Hamm
Telefon 0 23 81 / 37 77-12
Fax 0 23 81 / 37 77-79
E-Mail: zentralhallen@helimail.de
www.zentralhallen.de



Second-Hand
Modemarkt

Sonntag
2. Sept.
4. Nov.

11.00 - 17.00 Uhr
ZENTRALHALLEN

Postfach 2711, 59017 Hamm
Telefon 0 23 81 / 37 77-12
Fax 0 23 81 / 37 77-79
E-Mail: zentralhallen@hellmail.de
www.zentralhallen.de

zh

Mittwoch, 1.8.

13:30

Anleger Hafenstraße
Fröhliche Familienfahrt mit
der „Santa Monika“ zum
Schloß Schwansbell
Naturkunde- und Puppen-
museum, Abenteuerspiel-
plätze, großer Badesee

15:00

Maximilianpark
Mathom Theater "Käpt'n
Knall und der Schatz von
Samossa"
Piratenfest für Kinder



16:00

Waldbühne Heessen
MOMO nach dem Buch von
Michael Ende
für die Freilichtbühne
geschrieben von Robert Hesse

21:30

Marktplatz Pauluskirche
Kunst Dünger 2001:
ANTAGON
Theater Aktion Frankfurt
Equinox-Terminal – Die letzte
Reise
Theaterperformance mit fan-

tastischen Masken, farbenrei-
chen Kostümen,
Stelzenmenschen, Licht- und
Feuereffekten, Butho-Tanz

Donnerstag, 2.8.

9:30

Hafenstraße
„Leinen los“ mit der Santa
Monika nach Henrichsburg

mit einer interessanten
Schleusen- und
Modellbaubesichtigung

Freitag, 3.8.

20:00

Waldbühne Heessen
Ein Sommernachtstraum
Musical nach William
Shakespeare
Inszenierung: Wolfgang Barth

Samstag, 4.8.

ganztägig

Flugplatz Lippewiesen
Flugplatzfest zum 50.
Jubiläum des Luftsportclubs
Hamm

20:00

Maximilianpark, Restaurant
Flieger "Live-Coverparty"
Rock-Klassiker und Highlights
der 60er bis 90er Jahre
in einer sehenswerten
Bühnenshow.

20:00

Waldbühne Heessen
Ein Sommernachtstraum
Musical nach William
Shakespeare

22:30

Kulturrevier Radbod
4. Schwarze Tanznacht,
Danse Macabre
Dark-Wave, Gothic,
Mittelalter, Synthipop

Sonntag, 5.8.

ganztägig

Flugplatz Lippewiesen
Flugplatzfest zum 50.
Jubiläum des Luftsportclubs
Hamm

ganztägig

Maximilianpark
Historischer Eisenbahn-
betrieb im Maxipark
Hammer Eisenbahnfreunde

*Unsere Kunden
haben viele
Facetten...*

*...wir haben
dazu die Technik
für's nächste
Jahrtausend*

Design und digitale Druckvorstufe
Cross-Media-Publishing
Digitale Druckformherstellung
Bogen- und Rollenoffset
Weiterverarbeitung und Versand

Als leistungstarker Medienstleister
verwirklichen wir ebenso große
wie kleine Aufträge so selbstverständlich
wie Ihre individuellen Anforderungen
es verlangen.

Mit eigenen Grafikern entwickeln wir
kreative Ideen, um Ihren Erfolg im
Markt zu platzieren.

Ob Bücher, Kataloge, Zeitschriften,
Prospekte oder Cross-Media-Publishing –
Wir bieten Ihnen außergewöhnliche
Brillanz.

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern.
Gobelsbergerstraße 1, 59049 Hamm · Postfach 71 45 · 59029 Hamm · Telefon: 0 23 85 / 931-0 · Fax: 0 23 85 / 931-213
Internet: www.grd.de · eMail: griebisch@grd.de

**GRIEBISCH
ROCHOL
DRUCK GMBH**

Tag der offenen Tür in
Hamm-Süd mit Pendelfahrten
zwischen Maxipark und
Südbahnhof

11:00

Maximilianpark
"Sie liebt mich, sie liebt
mich nicht ..." Von Lieb-
stöckel bis Gänseblümchen
Leitung: Andrea Hein,
Anmeldung unter
Tel. 02381/9821024.

14:00 bis 18:00

Maxipark am Fuchsiengarten
Die Mini-Eisenbahn fährt

14:30 bis 17:00

Maxipark / Aktionsmulde
Bossa Cabassa, Bossa Nova,
Samba und Rumba

20:00

Waldbühne Heessen
MOMO nach dem Buch von
Michael Ende

Montag, 6.8.

19:00

"Alt-Hamm", Nordstraße
Wir mischen uns ein! Frauen
machen Zukunft
Gespräche, Musik, Vorträge

Dienstag, 7.8.

8:00

Zentralhallen
Rinder-, Zuchtvieh- und
Nutzkälber-Auktion

Mittwoch, 8.8.

8:00 bis 14:00

Zentralhallen
Pferdemarkt

15:00

Maximilianpark,
Werkstatthalte/Aktionsmulde
Die Blindfische "Spinat mit
Spagat" Rockmusik für
Kinder

16:00
Waldbühne Heessen
Urmel aus dem Eis von Max Kruse

20:00
Gustav-Lübcke-Museum
Klavierfestival Ruhr:
1. Preisträger des Intern.
Klavierwettbewerbs
Van Cliburn, Texas,
Klavierabend,
Preisträger und
Abendprogramm siehe
Tagespresse



21:00
Marktplatz Pauluskirche
Kunst Dünger 2001: N.N.
Theater Köln "Nosferatu"
Ein Mitternachtstraum frei
nach Bram Stoker

Freitag, 10.8.

20:00
Waldbühne Heessen
Ein Sommernachtstraum
Musical nach William
Shakespeare

Samstag, 11.8.

9:00
Zentralhallen
Oldtimermarkt

13:00 bis 18:00
Maximilianpark
Open-Air-Modellschautage
erleben Sie Bootsrennen auf
dem See, U-Boote, Renn-

wagen, Mini-Trucks, Lkws und
Eisenbahnen. Auf der Wiese
am Elefanten steigen
Hubschrauber in luftige
Höhen.

20:00
Waldbühne Heessen
Ein Sommernachtstraum
Musical nach William
Shakespeare

21:00
Kulturrevier Radbod
Adults-Party für alle
Heimatlosen zwischen
"Clerasil" und "Oil of Olaz"

Sonntag, 12.8.

9:00
Zentralhallen
Oldtimermarkt

11:00 bis 18:00
Maximilianpark
Open-Air-Modellschautage,
erleben Sie Bootsrennen auf
dem See, U-Boote,
Rennwagen, Mini-Trucks,
Lkws und Eisenbahnen. Auf
der Wiese am Elefanten stei-
gen Hubschrauber in luftige
Höhen.

15:30
Waldbühne Heessen
Sonderaufführung: Urmel
aus dem Eis von Max Kruse

20:00
Waldbühne Heessen
MOMO nach dem Buch von
Michael Ende

Dienstag, 14.8.

ab 9:30 bis 11:45
Ennigerbach, Schloßstraße,
Hamm-Heessen
Leben im Wasser auf der
Spur: Kinderferienaktion für
„Wasserforscher“

Mittwoch, 15.8.

ab 9:30 bis 11:45
Ennigerbach, Schloßstraße,
Hamm-Heessen

Leben im Wasser auf der
Spur: Kinderferienaktion für
„Wasserforscher“

13:30
Anleger Hafenstraße
Fröhliche Familienfahrt mit
der „Santa Monika“ zum
Schloß Schwansbell
Naturkunde- und Puppen-
museum, Abenteuerspiel-
plätze, großer Badese

ab 15:00
Maxipark/Schulbiolog. Zentrum
Die geheimnisvolle Fühlkiste,
ein Rätselspiel rund um die
Natur

Leitung: Andrea Hein

20:00
Waldbühne Heessen
MOMO nach dem Buch von
Michael Ende

Donnerstag, 16.8.

ab 9:30 bis 11:45
In der Geithe, Hamm-Uentrop
Leben im Wasser auf der
Spur: Kinderferienaktion für
„Wasserforscher“

15:00
Maxipark, Wiese am Elefanten
Kinderfest

Freitag, 17.8.

18:00 bis 24:00
Santa-Monica-Platz / Südstr.
„Fit & Fun in der City“
Beachparty mit Live-Musik,
Karibik- und Samba-Feeling

20:00
Waldbühne Heessen
MOMO nach dem Buch von
Michael Ende

Samstag, 18.8.

ab 9:00
Santa-Monica-Platz
„Fit & Fun in der City“
Westdeutsche Beachvolley-
ballmeisterschaften

10:00 bis 18:00
Maxipark am Fuchsiengarten
Dampfbahn-Clubtreffen

20:00
Waldbühne Heessen

Ein Sommernachtstraum
Musical nach William
Shakespeare

ca. 22:00
Maximilianpark
„Großes Feuerwerk“
ein Festival für die Sinne.
Zum 775-jährigen
Stadtbiläum stellen die
Leser des Westfälischen
Anzeigers ihre Wunschmusik
per Abstimmung zusammen.
Nutzen auch Sie die Abstim-
möglichkeit über das Internet:
www.hamm-direkt.de, ab

19:00 Uhr Rahmenprogramm
mit:

- Peter Weisheit-Band
- Laura Kibel – Teatro die
Piedi
- Power Percussion
- Sheep Tequilla Jazz & Blues"
- Starlight Excess "Rock- und
Pop-Oldies"

Sonntag, 19.8.

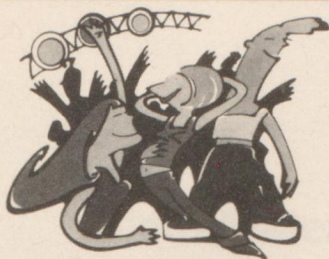
ganztägig
Wiescherhöfener Marktplatz
„Stadtbezirksfest Pelkum“
in Form eines Stadtbezirks-
festes werden sich die örtli-
chen Vereine in
Zusammenarbeit mit dem
Bergwerk Ost präsentieren

ab 9:00
Santa-Monica-Platz
„Fit & Fun in der City“
Westdeutsche Beachvolley-
ballmeisterschaften

15:00 bis 17:00
Maxipark / Aktionsmulde
Tentekko „Japanisches
Trommeln“

15:00 bis 17:15
Heessen Parkplatz Waldgebiet
Schafbusch Ecke Kleistr./Bornstr.
(Nähe Forsthaus)
„Schmetterlinge – Gaukler
der Lüfte“
eine interessante Wanderung
in die Welt der Falter

16:00
Waldbühne Heessen



Wer will schon hungrig ins Bett?

Ab zu McDonald`s

Ihre McDonald`s Restaurants
59069 Hamm • Werlerstr. 313
59065 Hamm • Weststr. 38 - 40
59457 Werl • Neuwerk 2a



Urmel aus dem Eis von Max
Kruse

Mittwoch, 22.8.

8:00 bis 14:00
Zentralhallen
Pferdemarkt

15:00
Maximilianpark,
Werkstatthalte/Aktionsmulde
Ya Yas Klang-Theater „Mit
Ya Ya auf Schatzsuche“
gemeinsam mit den Kindern
geht Ya Ya auf musikalische
Schatzsuche und findet
Trommeln, Rasseln, afrikani-
sche Elefantentrompeten und
Orgelpfeifen.

17:00
Waldbühne Heessen
Ein Sommernachtstraum
Musical nach William
Shakespeare

Freitag, 24.8.

ab 18:00
Neue Bahnhofstr./Westring.
5. Hammer City-Night
„Profi-Radrennen“
das große Innenstadt-
Radrennen der Extraklasse mit
buntem Rahmenprogramm

20:00
Waldbühne Heessen
Ein Sommernachtstraum
Musical nach William
Shakespeare

Samstag, 25.8.

ganztägig
Martin-Luther-Viertel
„La Fete No. 2“
Kulturell-kulinarisches Fest

ab 11:00
Flugplatz, Münsterstr.
30 Jahre Flugtag für
Senioren mit
„Generationenfliegen“
und buntem Programm mit
Spiel, Spaß und Musik,
(Anmeldung unter Telefon-Nr.:
02381/17-6731/33)

14:30
ab RLG-Bahnhof
14:45, ab Bahnhof
Maximilianpark
Dampfbusfahrt zur
Lippborger Kirmes „Hammer
Eisenbahnfreunde“

ab 16:00
Rote Erde
„REGGAE SUMMER NIGHT
2001“
ganz besonders trifft in die-
sem Jahr der Slogan „Wenn
Kingston nach Hamm kommt“
zu, denn alle Bands und
Künstler, kommen aus
Jamaica.
Everton Blender & Frankie,
Paul & The Blendem Band,
Desmond Dekker & The Aces,
The Sixth Revelation

18:00
Maxipark NABU-Naturzentrum
„Fledermaus-Erlebnissnacht“
Erlebnissnacht für Kinder
anlässlich der 5. europäischen
Fledermausnacht, Leitung:
Stefanie Tilg, Robert Grunau,
Johann Kois
Anmeldungen erforderlich, Tel.
02381-86433

19:30
Maxipark Elektrozentrale
Ausstellungseröffnung:
Manfred Billinger „Billinger
aLive“

20:00
Waldbühne Heessen
Ein Sommernachtstraum
Musical nach William
Shakespeare

22:00
Kulturrevier Radbod
Rosalle
die neue Frauenparty mit
Diane Sundkid

Sonntag, 26.8.

11:00
Maximilianpark Glaselefant
Ausstellungseröffnung: Peter
Vallana „Farbsprünge“

11:00 bis 18:00
Zentralhallen
Sammler- Kleintier- und
Trödelmarkt

11:00 bis 18:00
Maximilianpark
„Festival des Sports“
Sport sehen, probieren und
erleben

14:30
ab RLG-Bahnhof
14:45
ab Bahnhof Maximilianpark
Dampfbusfahrt nach
Lippborg „Hammer
Eisenbahnfreunde“

14:30 bis 17:30
Maximilianpark
Chris & The Poorboys
mit Gitarre, Saxophon und
Gesang werden Sie die
Gruppe an vielen Stellen im
Park antreffen

16:00
Waldbühne Heessen
MOMO nach dem Buch von
Michael Ende

17:00
Drechner Kirche
Hamm-Osterflieder
„100 Jahre geistliches
Chorlied“
Chor- und Instrumentalwerke
von der Spätromantik bis zur
Gospelmusik
Anna Kamp (Violine), Kantorei
Rhyner, Leitung und Orgel:
Rainer Kamp

17:00
Stadtbücherei
Autogrammstunde mit Uwe
Kröger (einen Tag vor seinem
Waldbühnenauftritt)

Dienstag, 28.8.

20:00
Waldbühne Heessen
„IN LOVE WITH MUSICAL
AGAIN“

mit Uwe Kröger, Pia Douwes,
Marika Lichter Viktor Gernot
singen Ausschnitte aus
bekannten Musicals

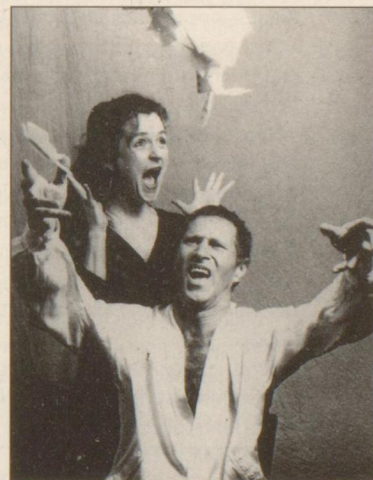
Mittwoch, 29.8.

20:00
Maximilianpark / Festsaal
Manfred Krug „Lesung und
Gesang“ mit Jazzin'the Blues
Special Guest: Leta Davis

17:00
Waldbühne Heessen
Ein Sommernachtstraum
Musical nach William
Shakespeare

Freitag, 31.8.

11:00
Zentralhallen
Reptilienausstellung
20:00
Zentralbibliothek
„Parzivals Abenteuer“
Hörspielnacht für Kinder
in Zusammenarbeit mit dem
WDR Köln



20:00
Wasserturm Berge
Klassik Sommer Hamm
„Nachtschicht“,
Barbara Dunkel (Gesang),
Wolf Giloi (Klavier), Chansons
- Ausverkauft -

20:00
Waldbühne Heessen
Urmel aus dem Eis von Max
Kruse

Buchtipps der Stadtbücherei

Gewalt in der Schule ist ein viel diskutiertes Thema und ein heißes Eisen dazu. Was können Eltern tun, um ihr Kinder vor Gewalt zu schützen und welche Möglichkeiten der Prävention und Intervention haben die Schulen?

Antworten auf diese und ähnliche Fragen liefern die folgenden Bücher aus der Stadtbücherei.

An Eltern wenden sich folgende Titel:

- Thomas Kaiser: Bleib bei mir, wenn ich wütend bin: Wut und Aggression - so helfe ich meinem Kind (Christopherus-Verlag, 1998)

- Frank Schallenberg: „...und raus bist du!": Mobbing unter Schülern - was Eltern tun können (Midena-Verlag, 2000)
- Verena Sommerfeld: Trotz, Wut, Aggressionen: wenn Eltern nicht mehr weiterwissen (Rowohlt-Taschenbuch-Verlag, 1999)
- Arnd Stein: Wenn Kinder aggressiv sind: wie wir verstehen und helfen können (Rowohlt-Taschenbuch-Verlag, 1999)
- Dagmar Walter: Kinder vor Gewalt schützen: vorbeugen, erkennen, eingreifen (Kreuz-Verlag, 1998)

Für Pädagogen gibt es folgende Fachliteratur:

- Günther Braun: Kinder lösen Konflikte selbst! Streitschlichtung in der Grundschule (Thomas-Morus-Akademie Bensberg, 2001)
- Hajo Bücken: Gegen die Gewalt anspielen: vom Umgang mit Aggressionen (Burckhardthaus-Laetare-Verlag, 1999)
- Christian Büttner: Brutal und unkontrolliert: Schülergewalt und Interventionsmöglichkeiten in der Grundschule (Beltz-Verlag, 2000)
- Naomi Drew: Kinder lernen zusammen streiten und gemeinsam arbeiten: ein Mediations- und Gewaltpräventionsprogramm (Verlag an der Ruhr, 2000)
- Karl Gebauer: „Ich hab sie ja nur leicht gewürgt": mit Schulkindern über Gewalt reden (Verlag Klett-Cotta, 2000)
- Gewalt im Griff: neue Formen des Antiaggressivitätstrainings; Deeskalations- und Mediationstraining (2 Bände; Beltz-Verlag, 2000)
- Karin Jefferys-Duden: Konfliktlösung und Streitschlichtung: das Sekundarstufenprogramm (Beltz-Verlag, 2000)
- Ilse Jüntschke: Kleine Schritte zum Frieden: Anregungen und Materialien für Kinder von 5 - 10 (Verlag Kaufmann, 1999)
- Kinder mit aggressivem Verhalten: ein Praxismanual für Schulen, Kindergärten und Beratungsstellen (Hogrefe-Verlag, 1999)
- Jochen Korte: Prima Klima! gegen Gewalt und Aggression: Materialien für die Sozialerziehung in der Sekundarstufe (Auer-Verlag, 2000)
- Dieter Krowatschek: Wenn Kinder rot sehen: Aggressionen erfahren, austragen, verhindern (AOL-Verlag, 1999)

- Andreas Kuhlmann: Faustrecht. Gewalt in Schule und Freizeit (PapyRossa-Verlag, 1999)
- Lothar R. Martin: Gewalt in Schule und Erziehung: Grundformen der Prävention und Intervention (Klinkhardt-Verlag, 1999)
- Gisela Preuschhoff: Gewalt an Schulen: was dagegen zu tun ist (PapyRossa-Verlag, 2000)
- Sylvia Schneider: Gewalt- nicht an unserer Schule! neue Strategien zur Konfliktvermeidung und Konfliktlösung (Arena-Verlag, 2001)
- Peter Veith: Ohne Fäuste geht es auch: Kinder lernen gewaltfrei leben (Herder-Verlag, 2001)
- Rudolf H. Weiß: Gewalt, Medien und Aggressivität bei Schülern (Hogrefe-Verlag, 2000)
- Gunda Wöbken-Ekert: Vor der Pause habe ich richtig Angst: Gewalt und Mobbing unter Jugendlichen: was man dagegen tun kann (Campus-Verlag, 1998)

Deutsche und Italienische Küche

Zur Fliegerklausur Biergarten und Kinderspielplatz



Räumlichkeiten für Feiern bis zu 45 Personen
Heessener Str. 24, 59065 Hamm, Tel.: 0 23 81-30 67 07

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr.: 15:00 bis 24:00 Uhr (warme Küche bis 22:00 Uhr)
Sa.: 11:00 bis 24:00 Uhr (durchgehend warme Küche)
So.+Feiertags: 10:00 bis 24 Uhr (durchgehend warme Küche)

Neueröffnung

Suse's Stöberstübchen

Stöbern Sie mit. Ab sofort auf der
Ostfeldstr. 41 in Herringen.

An- und Verkauf von Waren aller Art in Kommission.

Handy: 0178/7060298 • **Mo.-Fr. 10-18 • Sa. 10-16**

Zentralhallen hatten im Wettbewerb um Tagungsort die Nase vorn

1500 Dresdner-Bank-Mitarbeiter zu Gast in Hamm

„Warum die Zentralhallen den Zuschlag bekamen?“ Heinz Hilse, Geschäftsführer der Hammer Zentralhallen, lacht und freut sich: „Ganz einfach: Weil wir hier in Hamm die optimalen Bedingungen bieten konnten!“



Die Zentralhallen Hamm im ungewohnten Licht.

Das ist beileibe nicht selbstverständlich und dieser Erfolg auch nicht vom Himmel gefallen. Schließlich stellen Banker an ihre Tagungsräume ganz besondere Anforderungen und Ansprüche. Oft genug hatten die Zentralhallen in der Vergangenheit bei unterschiedlichsten Veranstaltungen gegen übermächtige Konkurrenten das Nachsehen.

Wer am Freitag, dem 22.06.2001 im benachbarten Supermarkt seine Wochenendeinkäufe tätigte, staunte nicht schlecht. Bus für Bus reihte sich vor den Zentralhallen, in dezentes Grau gekleidete Herren und natürlich auch im modischen Outfit, freilich ebenso dezent, gekleidete Damen entstiegen ihnen, nahmen ihren Weg in die Zentralhallen. Von Bocholt bis Paderborn, von Mülheim bis Minden reichte die Palette der Autokennzeichen, die sich auf den Parkplätzen versammelt hatten – die gesamte Region Ruhr und Westfalen der Dresdner Bank.

An den Fahnenmasten wehten die grün-weißen Embleme des Unternehmens, und auf strahlend weißem Grund konnte jeder Interessierte nachlesen, worum es hier ging. PKI hieß das Zauberkürzel, mit dem die Mitarbeiter der Bank bundesweit über eine neue Strategie informiert werden sollten. In die Liste so gewichtiger Tagungsorte wie Düsseldorf, Hamburg, Frankfurt, Hannover, Nürnberg und München hatte sich eben auch das kleine westfälische Hamm eingetragen. An zehn Stätten im



Hektische Betriebsamkeit: In der Küche der Zentralhallen-Gastronomie liefen in den letzten Stunden vor der Tagung der Dresdner Bank alle Logistik-Fäden zusammen.

Bundesgebiet tagten gleichzeitig die insgesamt 13 000 Mitarbeiter des Privatkundengeschäfts der Beraterbank. Dazu hatte die Bank an diesem Freitagnachmittag alle Schalter im Land dichtgemacht.

Nicht wiederzuerkennen war die Halle, in der alle paar Wochen Kaltblüter, Ponys, Reitpferde oder prämierte Schwarzbunte für eine Handvoll Scheine ihre Besitzer wechseln. Ein dezenter Teppichboden dämpfte jeden Schritt. Spotlights zauberten echte Wohnzimmeratmosphäre an die Konferenztische, an denen Banker über Strategiekonzepten brüteten. Eine perfekte Beschallung sorgte für Verständlichkeit bis in den hintersten Winkel. Und auch das gehört zu einer Tagung dieses Ausmaßes: Die gut 1500 Teilnehmer konnten nach getaner Arbeit das Tanzbein schwingen, an der Karibik- oder Sektbar anstrengenden Tagungsstress vergessen.

Für all das musste die Logistik stimmen. Dazu Brigitte Brauckhoff, Leiterin der Zentralhallen-Gastronomie: „Das Team bringt es. Und da sind wir stolz auf die 60 Mitarbeiter, die heute ihren Einsatz hier großartig absolvieren.“ Dazu kamen noch einmal 10 technische Mitarbeiter der Zentralhallen, so daß eine Crew von 70 Leuten tätig war.

Tatsächlich schien es in der Küche zu brodeln. Eine echte Teamleistung, jeder Handgriff saß. Schließlich mussten Konferenz-Gedecke, Imbisse und das Buffet vorbereitet werden, darüber hinaus der Nachschub an Getränken herangekarrt werden.

Spät am Abend erst, als alles überstanden war, atmete Heinz Hilse tief durch. „Bis zum nächsten Mal!“ Doch das nächste Mal ließ nicht lange auf sich warten. Schon am Samstag begann das große Ausräumen – wie immer mußte für den am letzten Sonntag im Monat stattfindenden Trödelmarkt alles klargemacht werden. Der Alltag hatte die Halle wieder!

Romantischer start in ein Leben zu zweit



wenn's um Planwagen und Hochzeitskutschen geht!

H. KOLKMANN · Oestingstraße 90
59067 Hamm · Tel. + Fax. (0 23 81) 40 26 20



Verwöhnkururlaub für Genießer
p.P. im DZ DM 378,00 · EZZ DM 90,00

3x Ü/F, 3x Abendmenü,
Sole-Schwimmbad, Whirlpool, finn. Dampf-Sauna,
Massagen, Solarium, Fahrräder.

****Hotel Lewitz Mühle · An der Lewitz Mühle 40 · 19079 SN-Banzkow
Telefon (03861) 50 50, Fax 50 54 44, Fax-Abruf (040) 380 17 35 47

„energie3“

Ein S.N.O.W.-Projekt

Die Erneuerbaren Energien stellen einen wichtigen Wirtschafts- und Umweltschutzfaktor der Zukunft dar. Während heute Strom aus erneuerbaren Energien ca. 3 – 4 % Anteil am Strommarkt hat, soll er sich dieser Anteil bis zum Jahr 2010 verdoppeln. Experten gehen davon aus, dass in 30 Jahren der weltweite Strombedarf zu 40 – 50 % aus erneuerbaren Energien gedeckt werden wird. Schon heute betragen Wachstumsraten in den Branchen der Windkraft- und Solarproduzenten jährlich zwischen 10 und 20 %. Entsprechend positiv wird sich dies auf die Arbeitsmärkte der Zukunft auswirken.

Schule und Weiterbildung müssen diese Zukunftsentwicklung beachten und Jugendlichen in dieser Richtung Ausbildungs- und Orientierungshilfen geben. Dabei müssen in Zeiten der Globalisierung auch die weltweiten Umweltschutzfragen und die globale Entwicklungsproblematiken beachtet werden.

Um diese Zukunftsfragen in die Schulen zu tragen, hat der gemeinnützige Verein Süd-Nord-Ost-West-Netzwerk (S-N-O-W) ein Landesprojekt mit dem Titel "energie 3" initiiert, das in Federführung des Ministeriums für Wirtschaft und Mittelstand, Technologie und Verkehr des Landes NRW im Rahmen der Landesinitiative Zukunftsenergien durchgeführt werden soll.

Gemeinsam mit Schulen sollen neue und innovative Beteiligungsmodelle im Bereich der erneuerbaren Energien entwickelt werden. Hierzu sollen verschiedenste Aktionen in Unterrichtsmaßnahmen integriert und entsprechende Lehrerfortbildungen angeboten werden.

Das Projekt soll, mit einer vorläufigen Laufzeit von 18 Monaten, bis Dezember 2002, und einer möglichen Verlängerung bis Mitte 2004, an Schulen in voraussichtlich 7 beteiligten Städten durchgeführt werden. Hamm soll hierbei eine der Projektstädte sein.

Projektträger ist der bereits genannte S-N-O-W e.V. in Kooperation mit dem Dezernat für Kultur, Bildung und Sport der Stadt Hamm, der Landes-AG Agenda 21 NRW, dem Landesinstitut für Schule und Weiterbildung NRW, dem Forum für Umwelt und gerechte Entwicklung Hamm sowie verschiedenen weiteren Trägern. Das Projekt soll vom Land NRW durch das Ministerium für Wirtschaft und Mittelstand, Technologie und Verkehr NRW sowie das Ministerium für Umwelt und Landwirtschaft, Naturschutz und Verbraucherschutz gefördert werden.

Das landesweit zuständige Projektbüro wird in Hamm, in der Widumstrasse 14, 59065 Hamm, eingerichtet werden. (psh)





**BEI UNS STEHEN NICHT NUR SIE
IM MITTELPUNKT.**



Unternehmen der Finanzgruppe

SONDERN AUCH IHRE ZUKUNFT.


Sparkasse Hamm
 Die Start-in-die-Zukunft-Initiative.

<http://www.sparkasse-hamm.de> · E-Mail: sparkasse-hamm@s-web.de

KVR stellt Karte und Luftbild gegenüber

Wie ein bunter Flickenteppich sieht das Ruhrgebiet aus, wenn man es aus luftiger Höhe betrachtet. Aus dem Flugzeug fotografiert schrumpfen Städte, Äcker und Wälder auf Spielzeuggröße. Einen anschaulichen Überblick auch von der Stadt Hamm aus dieser Perspektive bietet der Städteatlas des Kommunalverbandes Ruhrgebiet (KVR) der jetzt auch in den Bürgerämtern der Stadt zu erhalten ist.

Das besondere an dem Atlas ist die Kombination von Karten und Luftbildern. Jeder Karte ist im gleichen Ausschnitt und Maßstab ein Luftbild gegenüber gestellt. Auf diese Weise kann sich der Betrachter sofort einen Eindruck davon verschaffen, wie die abstrakt dargestellte Fläche „in Wirklichkeit“ aussieht. 43 Karten im Maßstab 1: 20.000 zeigen das östliche Ruhrgebiet mit den Städten Dortmund, Hamm und Hagen sowie den Kreisen Ennepe-Ruhr und Unna. Ein komplettes Straßenverzeichnis macht das Werk für den Alltag nützlich. Der Karten/Luftbildband kann für 32,50 Mark direkt bei den Bürgerämtern erworben werden. (psh)

Neue Fahrpreise ab 1. August 2001

Fahrpreise in DM

(gültig vom 01.08. - 31.12.2001)



Fahrkarten	Stadt Hamm		Preisstufen (Preise in DM)								
			Region								
	K*	0*	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Einzelkarte	1,90	3,20	2,20	3,20	4,40	6,50	8,70	12,10	15,40	20,70	25,80
Kind (6-11J.)	1,10	2,00	1,30	2,00	2,70	3,90	5,30	7,10	9,10	12,10	15,00
BahnCard**				2,00	2,70	3,90	5,30	7,10	9,10	12,10	15,00
Fahrrad		1,50	1,50	1,50	1,50	3,00	3,00	6,00	6,00	6,00	6,00
4er-Karte		10,80	7,40	10,90	14,50	20,80	29,00	41,00	52,00	70,00	88,00
Kind (6-11J.)		8,00	5,20	8,00	10,80	15,60	21,20	28,40	36,40	48,40	60,00
BahnCard**				8,00	10,80	15,60	21,20	28,40	36,40	48,40	60,00
Tageskarte											
Mini (1 Pers.)		7,80		7,80	11,40	14,50	18,60	22,70	29,50	39,50	49,70
Maxi (5Pers.)		15,50		15,50	19,70	23,80	29,00	32,00	37,30	47,50	62,00
Wochenkarte		26,00	19,20	29,60	36,40	48,90	58,80	67,70	90,50	110,30	125,00
HAMMER-Karte											
Monatskarte		78,50	65,00	93,00	117,50	155,00	183,00	221,50	297,00	348,00	390,00
im Abo		67,08	54,18	77,65	97,99	129,28	152,55	184,63	248,00	290,44	325,06
Fahrrad		26,00	26,00	26,00	26,00	26,00	26,00	26,00	26,00	26,00	26,00
9 Uhr-Karte		60,30		60,30	72,80	83,00	104,00	130,00	156,00	187,00	229,00
im Abo		50,26		50,26	60,83	69,43	86,64	108,35	130,06	156,08	190,69
Schüler											
Wochenkarte		21,30	13,30	23,90	29,10	39,50	47,30	54,10	72,80	93,00	106,00
Monatskarte	39,50	66,00	51,50	77,50	97,30	124,50	150,50	181,00	242,00	296,00	333,00
im Abo		58,48	45,57	68,45	86,06	109,33	133,39	159,99	223,36	262,08	304,91
Fun-Karte		14,50	14,50	14,50	14,50	14,50	25,00	25,00	25,00	25,00	25,00
1. Kl. Aufpreis											
Einzelkarte		1,50	1,50	1,50	1,50	3,00	3,00	6,00	6,00	6,00	6,00
Wochenkarte		13,50	13,50	13,50	13,50	23,00	23,00	41,50	41,50	41,50	41,50
Monatskarte		41,50	41,50	41,50	41,50	67,50	67,50	104,00	104,00	104,00	104,00
im Abo		34,42	34,42	34,42	34,42	56,13	56,13	86,25	86,25	86,25	86,25

K* = Kurzstrecke

0* = Gesamtnetz der Stadt Hamm

BahnCard** = nur für Fahrten über die Stadtgrenze hinaus (ab Preistufe 2)

Im übrigen gelten die Beförderungsbedingungen und Tarifbestimmungen der Verkehrsgemeinschaften Münsterland und Ruhr-Lippe

Agrund der erheblichen allgemeinen Kostensteigerung müssen die Fahrpreise für das Busfahren im Bereich der Verkehrsgemeinschaften Münsterland (VGM) und Ruhr-Lippe (VRL) ab 01. August 2001 angehoben werden.

Die neuen Fahrpreise für die Stadt Hamm und in die Region entnehmen Sie bitte der nachfolgenden Tabelle.

Neben den neuen Fahrpreisen ergeben sich ab 01. August 2001 außerdem Änderungen im Bereich der Fun-Karte (hier entfällt die bisherige Preisstufe 9) sowie im Bereich des Firmen-Abo's (hier gelten neue Preisstufen).

Informationen erhalten Sie in der INSEL unter Telefon 02381/274-2499 und unter der „Schlaun Nummer für Bus und Bahn“ 01803/504030 (18 Pf. pro Minute) rund um die Uhr.

Programm-Vorschau:

Achim Reichel kommt am 26. August 2001

Nachdem das Konzert von Achim Reichel im Rahmen des Hafenfestes am 30. Juni aufgrund der extrem schlechten Wetterverhältnisse ausfallen musste, gibt es nun einen Termin für das versprochene Ersatzkonzert.

Als Abschluß der Sportwoche „fit & fun“ wird Achim Reichel am 26. August 2001, ab 20:30 Uhr, auf der Bühne an der Pauluskirche zu sehen sein.

Gemeinsam mit der Stadt und dem Stadtsportbund haben sich die Stadtwerke Hamm für die Realisierung dieses Ersatzkonzertes eingesetzt und freuen sich, einen so schnellen Ersatztermin gefunden zu haben.

Der Eintritt zu diesem Konzert ist kostenfrei.

Hamcom Treue Aktion Kunden werben Kunden

Wenn es um Festnetz, Mobilfunk oder Internet geht – die HAMCOM hat die richtige Lösung.

Für alle HAMCOM-Kunden, die jetzt einen neuen Kunden werben, gibt es eine Auswahl von Top-Prämien. Alle Prämien stammen von bekannten Anbietern aus Hamm. Von Kinokarten über einen internen DVD-Player für Ihren PC und

Uhren bis hin zu Schwimmbad-Eintrittskarten oder Stromgutschriften haben sie die Auswahl, wenn der neue Kunde einen ISDN- oder Private-Plus Vertrag bei der HAMCOM abschließt.

Informationen dazu gibt es im Kundencenter in der Ritterpassage oder über Telefon 02381/274-2000

Von Clownerie bis NLP

Das Herbstprogramm des Bildungswerks
für Theater und Kultur

Es ist lila und ein prima Hilfsmittel für kreative Selbstverwirklichung, gute Laune und gegen Langeweile: das neue Programmheft des Bildungswerks für Theater und Kultur in der Oberonstraße. Und auch wer sein berufliches Wissen etwas aufpolieren möchte ist hier durchaus an der richtigen Adresse. Los geht's mit dem „Arbeitsplatz Theater“. An drei Abenden können Interessierte einen Einblick in die verschiedenen Berufsfelder am Theater erhalten. Aber auch praktisch dreht sich viel ums Theater. Wer Lust hat, einmal in eine andere Haut zu schlüpfen, wer verschiedene Theaterformen ausprobieren möchte, wer seine stimmlichen Fähigkeiten auszubauen versucht, wer testen möchte, ob die Bretter, die die Welt bedeuten, für ihn auch als Berufsziel tauglich sind, der sollte sich das Programmheft besorgen.

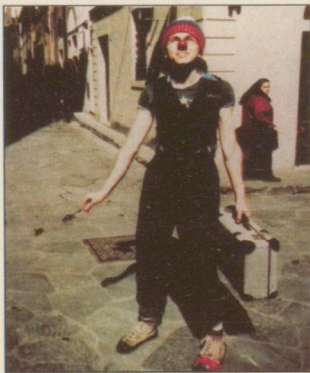
Aber nicht nur Kurse rund um das Theater stehen auf dem Programm. So bieten der Orientalische Tanz, Entspannungstraining durch Qi Gong oder durch Phantasie Reisen, die Kunst der Lebensraumgestaltung durch Feng Shui und vieles mehr Anregungen, sich körperlich und seelisch gesund zu halten. Wobei die Farb- und Stilberatung für Frauen und die Kunst des Schminkens sicher auch zum Wohlbefinden beitragen können.

Wer sich lieber auf die musikalische Schiene begibt, dem kann mit Gitarrenkursen, mit Trommel- und Didgeridoounterricht und mit Chor- und Musicalgesang weitergeholfen werden.

Auch die Weiterbildung im Bereich

Kompetenz und Beruf kommt beim Bildungswerk für Theater und Kultur nicht zu kurz. Da gibt es Themen wie Kinesiologie, Kursleitung, Gedächtnistraining, Basales Lernen, Mind-Mapping. Das Internet darf natürlich auch nicht fehlen. Und wer Englisch lernen möchte, kann das ebenfalls beim Bildungswerk tun. Interessant besonders für Arbeitnehmer/innen sind die Bildungsurlaube. „NLP für den Umgang mit anderen“ vermittelt die Grundtechniken des Neurolinguistischen Programmierens. Das Seminar für pädagogische Fachkräfte „Wissen macht Mut“ informiert über die Möglichkeiten und Grenzen in der Arbeit bei sexueller Gewalt gegen Mädchen und Jungen. Die Bildungsurlaube „Rhetorik – Kommunikation – Gesprächsführung“, „Moderationstraining“ und „Rhythmik und Tanz im pädagogischen Alltag“ runden das Angebot ab.

Diese und viele andere Kurse, Seminare und Workshops sind im neuen Programm des Bildungswerks zusammengestellt. Die lila Hefte liegen bei den Sparkassen, Volksbanken, in den Bürgerbüros und in vielen Apotheken und Buchhandlungen aus. Informationen zu den Veranstaltungen erteilt das Bildungswerk unter Telefon 02381/44893 oder e-mail info@btkhamm.de. Auch Anmeldungen sind hier möglich. Das ganze Programm kann auch im Internet unter www.btkhamm.de nachgelesen werden.



Unsere Ausstellungen

Ansgar Nierhoff - Rotation	15.07.2001-26.08.2001
Menschen, Mythen und Maschinen Horst Relleke zum 50. Geburtstag	05.08.2001-30.09.2001
100 Jahre Bergbau in Hamm	22.07.2001-30.09.2001
Reinhard Wicorek 360° Hamm. Bilder 1995-2000	22.07.2001-30.09.2001
775 Jahre Stadt Hamm Die vergessene Geschichte 775 Jahre Frauen in Hamm	07.10.2001-17.02.2002
775 Jahre Hamm Spuren des Mittelalters - Archäologische Entdeckungen zur Zeit der Stadtgründung	18.11.2001-17.02.2002

Kinder- und Jugendmuseum:

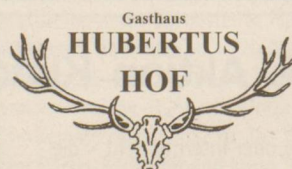
Elegant und rasant	19.05.2001-25.11.2001
Mercedes-Benz: Spiel- und Sammlermodelle aus 100 Jahren	

Gustav-Lübcke-Museum Neue Bahnhofstraße 9 59065 Hamm (gegenüber vom Hauptbahnhof)	Telefon: 023 81/17 57 01 (Sekretariat) 023 81/17 57 14 (Kasse) Telefax: 023 81/17 29 89
---	--



Stadt Hamm:
Gustav
Lübcke
Museum

Öffnungszeiten:
Di - So 10.00 - 18.00 Uhr
Mi 10.00 - 20.00 Uhr



Familie Markus Reckers und Mitarbeiter

Werne-Horst, Hellstraße 22, Tel. 023 89/80 99

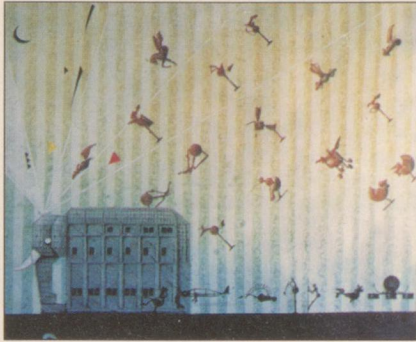
Ihr **AUSFLUGSZIEL** im Sommer? Unser **BIERGARTEN!**

mit Streichelzoo · Kinderspielplatz · Wildgehege · Kinderkarussell · Kegelbahn und Partyservice

**Mo.-Sa. ab 15.00 Uhr
und Sonntag's ab 10.00 Uhr
geöffnet
- kein Ruhetag -**

„Menschen, Mythen und Maschinen“

5. August bis 30. September 2001



„Menschen, Mythen und Maschinen“ so ist die Ausstellung im Gustav-Lübcke-Museum benannt, die vom 5. August bis 30. September Horst Rellecke zum 50. Geburtstag gewidmet ist. Horst Rellecke ist ein Künstler des Ruhrgebiets. In Duisburg 1951 geboren, wuchs er in

Hamm/Westf. auf und machte hier 1970 das Abitur. Nach seinem Architekturstudium in Stuttgart kehrte er nach Hamm zurück und ließ sich bald darauf in Wamel am Möhnesee nieder. Seine Projekte als Künstler und Architekt waren stets mit den Industrieanlagen, den Zechen und weiteren besonderen Baudenkmalen der Region verbunden. Horst Rellecke hat schon zu einer Zeit „landmarks“ in dieser Region gesetzt, als dieser Begriff noch gar nicht in aller Munde war. So verdankt die Stadt Hamm Horst Rellecke mit der Umgestaltung der ehemaligen Kohlenwäsche auf dem Gelände der Zeche Maximilian zu einem Glaselefanten ihr weit über die Stadt und die Region hinausstrahlendes Wahrzeichen, das der Künstler 1981 für die Landesgartenschau in Hamm (1984) projektierte. Mit seinen Entwürfen für die Umgestaltung und Verfremdung der zahlreichen Bunker oder durch die Aufstellung eines torartigen „Stadtspielzeuges“ im Bereich der Fußgängerzone griff Horst Rellecke immer wieder in das Stadtbild von Hamm ein und sorgte für lebhaft Diskussionen in der Bevölkerung. Mit seinen Lasershows im Maximilianpark anlässlich seines 10jährigen Bestehens oder zum Jahrhundertwechsel am Turm der Pauluskirche in Hamm erregte er mit seinen „Zeitreisen“ von der steinzeitlichen Höhlenzeichnung bis zur High-Tech im Zeitalter der Raumfahrt großes Aufsehen.

Horst Relleckes Projekte für die Landesgartenschauen in Gelsenkirchen (Die gläserne Fördermaschine, 1992) und Lünen (Seerose und Spinne, 1996) wurden mit ersten Preisen ausgezeichnet und hätten vorhandene Zechenanlagen in ein neues ästhetisches Gewand gekleidet, wären diese Projekte nicht an der Finanzierung gescheitert. Dagegen konnte die Verwandlung der Kohlenwäsche der ehemaligen Zeche Osterfeld bei

Oberhausen in den GartenDOM (1998-99), eines riesigen Kuppelbaus, realisiert werden.

In zahlreichen Projekten hat Horst Rellecke aktuelle Fragen der Umwelt und Energiegewinnung aufgegriffen und entsprechende technische Anlagen durch künstlerisch-ästhetische Gestaltung bewusst gemacht. Dazu gehören die Photovoltaik-Module der

Solaranlage des Archigymnasiums in Soest (1998), das Wegmarkenprojekt „Stahlwolke“ an der Möhnesee-Talsperre (2000) und zuletzt die Nachtlightszenierung der Windkraftanlagen auf dem Haarstrang (2001).

Das Gustav-Lübcke-Museum nimmt den 50. Geburtstag des Künstlers zum Anlaß, seine vielfältigen Arbeiten und Projekte, die sowohl die Landschaft als auch die Städte des Ruhrgebietes verändert haben, in einer großen Retrospektive vorzustellen. Sie umfasst 60 Arbeiten aus einem Zeitraum von 30 Jahren auf den Gebieten der Malerei, Grafik, Plastik und Architektur, aber auch seine Lasershows werden dokumentiert. Zur Ausstellung erscheint ein Katalog für 24,90 Mark.

YACHT-CLUB HAMM e.V.

Sportbootfahren von Anfang an!



Ausbildungsstätte für:
Sportbootführerschein See-Binnen-Pyro

Nächster Informationsabend
am 3. September 2001 um 20.00 Uhr
Lünener Straße 199

Anerkannte Ausbildungsstätte des Deutschen-Motor-Yachtverbandes

Auskunft und Information:

Telefon. 0 23 81-46 10 83

- Malerarbeiten aller Art
- Fassadenbeschichtung
- Thermo - Shield
- Graffiti - Entfernung

- Betonsanierung
- Balkonbeschichtung
- Kellerabdichtung

**maler
nillies & krähling**

Im Leinenfeld 61
59063 Hamm

Tel. 0 23 81 - 58 01 18
Fax 0 23 81 - 5 11 40
www.nillies-kraehling.de



Rufen Sie uns
einfach an!

Hotel Restaurant

Waldhotel Schloßchen

An der Schloßmühle 1
09437 AMTSBERG / OT Wilischthal
Tel.: 0 37 25 / 3 60 60, Fax: 2 25 72
www.hotel-schloesschen.de

4 x Ü/HP im DZ 272,- DM p.P.
inkl. 1 x Überraschungs Menü, freie Nutzung
von Hallenbad und Sauna sowie Minigolf.
Ausflüge u. Abholservice auf Wunsch mögl.
Verlängerung 68,- DM p.P./Tag

Internationales Theaterfestival 2002 in der Region Hellweg

Nach seinen erfolgreichen Projekten "Theatersalon" und "Vier aus NRW" plant das HELIOS Theater für das Jahr 2002 ein internationales Theaterfestival in Zusammenarbeit mit mehreren Städten der Region Hellweg. Der Schwerpunkt wird dabei im Kinder- und Jugendtheater und hier insbesondere im Bereich des Figuren- und Objekttheaters liegen.

Das Figuren- und Objekttheater ist eine künstlerische Ausdrucksform, die sich in den letzten Jahren durch hervorragende Arbeiten einen bemerkenswerten Platz in der internationalen Theaterlandschaft erobert hat. Hier entstehen, oft auf kleinstem Raum, sehr eigene und spezielle Theaterereignisse, die den Zuschauer in seiner Wahrnehmung oftmals stark herausfordern. Das HELIOS Theater hat einen Teil seiner Wurzeln ebenfalls im Bereich des Figuren- und Objekttheaters. Michael Lurke, Mitbegründer des Theaters, ist Puppenspieler und Puppenbauer. Viele der Inszenierungen der letzten Jahre bewegen sich im Grenzbereich zwischen Figuren- und Objekttheaters und anderen Formen der darstellenden Kunst (Schauspiel, Tanz). In Zusammenarbeit mit der künstlerischen Leitung der FIDENA wird das HELIOS Theater das Internationale Theaterfestival in der Region Hellweg konzeptionell erarbeiten. Das Festival soll voraussichtlich in sechs Städten der Region Hellweg im November 2002 stattfinden. Sollte das Festival erfolgreich angenommen werden, ist eine Fortführung im zweijährigen Rhythmus denkbar.

Die Kulturverwaltung begrüßt diese Entscheidung und hat Hamm als Festivalzentrum vorgeschlagen. Dies wäre ein weiterer Schritt dem Ziel entgegen, Hamm langfristig als zentralen Standort für Kinder- und Jugendtheater in NRW zu etablieren.

Die Strategie orientiert sich am Ziel.

Jürgen Mertens · Versorgungskonzepte

Ihr unabhängiger Finanzdienstleister
VDB Lizenz-Berater

Ennigerweg 1
59073 Hamm
Telefon: (023 81) 67 57 56
Telefax: (023 81) 67 57 76
Internet: www.merko.de

Büro in der VB Hamm eG
Bismarckstr. 7, 59065 Hamm
Telefon: (023 81) 106-413
Telefax: (023 81) 106-336
E-mail: jb.mertens@t-online.de



Erwentraut GmbH

Grüne Technik

Oberster Kamp 1 · 59069 Hamm (Rhynern)

Telefon 02385/706280 · Fax 02385/706282

Internet: www.erwentraut.de · E-mail: info@erwentraut.de

Sofort Din A1 Farbkopien in Hamm

Lichtpausen · Großkopien · Mikrofilmvergr. b. A0

Schnell Zeichnungs-Scan u. Farbplot-Service A0 u. groß.

Sofort Farbfotos v. Bild u. Dia Zoom bis A4 + OHP-Folie

Schnell Digitaldrucke bis Din A3 · Bindungen

re

REPRO Kopier- u. Druckservice
RZEPKA Hohe Str. 24/26 · Tel. 02381/2 51 92

„360° Hamm. Bilder 1995-2000“

Bis zum 30. September zeigt das Gustav-Lübcke-Museum die Ausstellung Reinhard Wieczorek: „360° Hamm. Bilder 1995-2000“

Reinhard Wieczorek ist in Bottrop geboren und lebt dort heute noch. Er hat sein Studium 1981 als Meisterschüler bei Karl Bobek an der Kunstakademie Düsseldorf abgeschlossen. 1983, gerade 30jährig, hat er den Lingener Kunstpreis erhalten. In seinen Bildern spiegelt sich die wechselhafte Geschichte des Ruhrgebiets wider. Hier finden sich Aggressivität und große Ruhe, Hässlichkeit der Qual und Schönheit der Harmonie. Er malt um der Malerei willen, immer aber in Verbindung mit einer Mitteilung, einer Erfahrung, die er mit dem Betrachter seiner Bilder teilen möchte. Seine Malerei hat Vorbilder, so las-

sen sich Bezüge zu de Kooning herstellen, zu Francis Bacon und zu Lovis Corinth. Reinhard Wieczorek hat seinen unverwechselbaren Stil gefunden, mit einer höchst eigenen Farbpalette und auch formal; bei aller Unterschiedlichkeit der Werkgruppen, ist er stets zu erkennen.



Freizeit in der Natur

der größte Vogelpark Nordrhein-Westfalens

Seit über 25 Jahren das Freizeitziel in Ihrer Nähe

Vogelpark Metelener Heide

Telefon 0 25 56/3 00 · Fax 15 03

Country-Night schließt ans Bahnhofsfest an

Bluebyrds, Katja Kaye, Silverado mit Ina Morgan und Bob Barnett die Stars der Western-Nacht

Was 1986 unter der Regie der Isenbeck-Brauerei fröhlich aus der Taufe gehoben wurde, ist zu einem stattlichen Hammer Kind herangewachsen: die Country-Night ist längst den Kinderschuhen entwachsen und hat sich ihren Stamplatz in der Liste der Hammer Feste schon seit Jahren erobert. Schon lange auch ist der Brauereistandort Hamm Geschichte, und die Warsteiner haben die Country-Night unter ihre Fittiche genommen. In diesem Jahr nun macht sie das satte Dutzend voll. Wenn spät nachmittags am Samstag, dem 1. September, das Bahnhofsfest zu Ende geht, werden ab 18 Uhr bis 24 Uhr hier unweit der Geburtsstätte der Country-Night die Freunde dieser Musik voll auf ihre Kosten kommen. Eröffnen werden die Bluebyrds die Open-Air-Nacht unter dem Motto „Take it easy“ mit Country vom Besten. Das Duo, das im Blues ebenso zu Hause ist, wird eine Stunde lang die Hammer Fans mit bester Countrymusic bedienen. Gitarrist „Slidin“ John und Harpist Chris Kramer lassen dabei mit unendlicher Finger- und Atemfertigkeit ihre Instrumente fast vergessen. Kein Wunder, daß die Presse höchste Noten für die beiden vergibt: „Die akustische Slide-Gitarre läuft heiß, die Mundharmonika sprüht

Funken – das sind die Bluebyrds.“ Und auch ihren TV-Auftritt hatten sie schon: Bei Jürgen von der Lippe „Geld oder Liebe“ begeisterten sie das Publikum.

Eine Stunde später, um 19 Uhr, erwartet die Fans echten Westernglücks mit Katja Kaye ein weiterer musikalischer Leckerbissen auf der Bühne am Bahnhofplatz. Katja Kaye ist ein echter „Country-Newcomer“ mit steiler Karriere. Vor zwei Jahren wählte das Magazin „Trucker“ ihre Scheibe „For Mom“ zur CD des Monats. Im selben Jahr holte sie sich den Titel „Newcomer 99“. Das war Grund genug, ihren bürgerlichen Beruf einer Rechtsanwältin an den bekannten Nagel zu hängen und sich ganz ihrer Musik zu verschreiben. Daß diese Entscheidung richtig war, werden die Hammer Fans eine weitere Stunde lang live erleben.

Mit Bob Barnett betritt um 20 Uhr ein Gast aus den Staaten die Bretter, die die Welt bedeuten. Mit von der Partie ist Sängerin Ina Morgan. Begleitet werden die beiden von der Band Silverado.

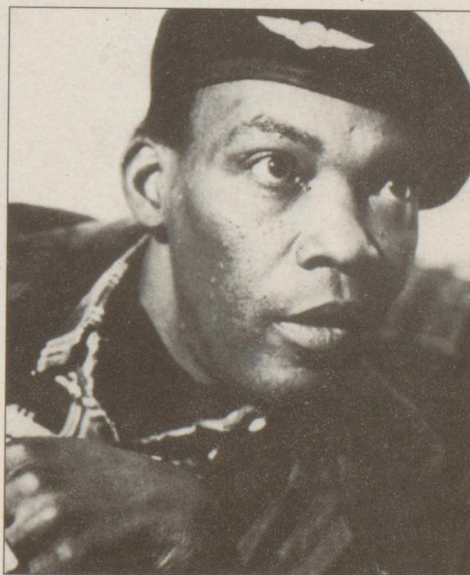
Leadsänger und Gitarrist Bob Barnett hat die Countrymusic fast mit der Muttermilch aufgesogen. Mit fünf bekam er seine erste Gitarre geschenkt, und als zarter Teenager stand er schon sieben Nächte in der Woche auf der Bühne.

Auch Sängerin Ina Morgan hat ihr Metier von der Pike auf gelernt und spielte mit 15 schon in der Band ihres Vaters. Vor zwei Jahren traf sie Bob Barnett, und seitdem arbeiten die beiden zusammen.

Wie in jeder Band, so gab's auch bei Silverado im Laufe der Jahre einige Veränderungen. Bob Barnett ist jetzt überzeugt, daß Silverado die Idealbesetzung gefunden hat.

Davon können sich auch die Hammer Fans am 1. September auf dem Bahnhofplatz überzeugen, wenn es zur 12. Hammer Countrynight bei freiem Eintritt heißt: Take it easy!

Bleibt nur zu hoffen, daß auch der Wettergott ein Einsehen hat und den vielen Country-Freunden den Regenschirm erspart.



Desmond Pekker – Stargast der Reggae Summer Night Party 2001. Am 25. August findet nun bereits zum vierten Mal die Reggae Summer Night statt. Als Veranstaltungsort dient auch dieses Jahr der schöne Garten des Rote Erde Geländes. Gerade dieses Gelände, mit seiner herrlichen Wiese und altem Baumbestand machen die Reggae Summer Night bestimmt wieder zu einem unvergesslichen Erlebnis. Wer also mal einen ganzen Tag gut drauf sein will, der darf die Reggae Summer Night 2001 einfach nicht verpassen!! Wie gesagt Good Vibrations für alle Reggaefans und solche, die es noch werden wollen.

1. September 2001

Bahnhofsvorplatz

12.

ISENBECK COUNTRY NIGHT

www.zentralhallen.de

18-19 Uhr Bluebyrds
19-20 Uhr Katja Kaye
20-24 Uhr Silverado mit
Ina Morgan und
Bob Barnett

Open-Air-
Veranstaltung
Kein Eintritt!

OLDTIMER- Markt

Für Teile und Fahrzeuge

11./12.
August

Sa. 9 - 18 Uhr
So. 9 - 17 Uhr



Club-Treffen
von:

GLAS
Automobil - Club International e.V.



ZENTRALHALLEN HAMM



www.zentralhallen.de · e-mail: Zentralhallen@helimail.de